

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

公告

Anúncio

現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式為政府總部輔助部門公務人員舉行晉級開考，以行政任用合同方式填補行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員（行政技術輔助範疇）一缺，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的工作日起計十天內作出。

Torna-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental e condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo dos SASG, o aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, sito na Travessa do Paiva n.º 5, e carregado nos sítios da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一七年二月二十四日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 24 de Fevereiro de 2017.

辦公室代主任 盧麗卿

A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

警察總局

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

公告

Anúncio

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補警察總局人員編制內第一職階顧問翻譯員一缺。

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, documental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do quadro do pessoal dos Serviços de Polícia Unitários (SPU).

上述開考通告正張貼於南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考者應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十天內遞交申請。

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edf. China Plaza, 16.º andar, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一七年二月二十八日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Serviços de Polícia Unitários, aos 28 de Fevereiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

海 關

名 單

按照刊登於二零一六年八月二十四日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關澳門特別行政區海關通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補第一職階技術工人（木工範疇）一缺，根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格之投考人：

次序	姓名	分
1.º	黎嘉恩	73.35
2.º	梁仲明	72.95

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公布之日起計十個工作日向核准開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年二月二十日的批示確認)

二零一七年二月二日於海關

典試委員會：

主席：關務監督 麥煥賢

委員：關務督察 區坤華

機械專業首席關員 馬志明

按照刊登於二零一六年八月二十四日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關澳門特別行政區海關通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補第一職階技術工人（電工範疇）一缺，根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格之投考人：

次序	姓名	分
1.º	洪亮	76.51

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Listas

Nos termos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se pública a seguinte lista classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de carpintaria, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Alfândega, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Lai Ka Ian	73,35
2.º	Leong Chong Meng	72,95

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Fevereiro de 2017).

Serviços de Alfândega, aos 2 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Mak Vun In, comissária alfandegária.

Vogais: Ao Kuan Va, inspector alfandegário; e

Ma Chi Meng, verificador principal alfandegário mecânico.

Nos termos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se pública a seguinte lista classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de electricista, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Alfândega, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Hong Liang	76,51

次序	姓名	分	Ordem	Nome	valores
2.º	黃棟寧	73.23	2.º	Wong Tong Neng	73,23
3.º	李君亮	71.77	3.º	Lei Kuan Leong	71,77
4.º	梁兆偉	68.76	4.º	Leong Sio Wai	68,76
5.º	周頌文	68.26	5.º	Chao Chong Man	68,26
6.º	林慶標	67.55	6.º	Lam Heng Pio	67,55
7.º	曹國祥	67.35	7.º	Chou Kuok Cheong	67,35
8.º	陳秀峰	66.25*	8.º	Chan Sao Fong	66,25*
9.º	曾慶麟	66.25	9.º	Chang Heng Lon	66,25
10.º	朱振邦	65.11	10.º	Chu Chan Pong	65,11
11.º	劉建文	63.04	11.º	Lao Kin Man	63,04

*按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件排名，則優先者依次為與公共部門有聯繫的投考人。

備註：

A. 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）被淘汰之投考人：1名；

——因缺席知識考試（實踐考試）被淘汰之投考人：1名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公布之日起計十個工作日向核准開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年二月二十日的批示確認）

二零一七年二月二日於海關

典試委員會：

主席：關務監督 麥煥賢

委員：關務督察 區坤華

機械專業首席關員 馬志明

（是項刊登費用為 \$3,669.00）

* Nos termos do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, na classificação dos candidatos têm preferência, sucessivamente, os candidatos vinculados aos serviços públicos.

Observações:

A. Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluído por ter faltado à prova de conhecimentos (escrita): 1 candidato;

— Excluído por ter faltado à prova de conhecimentos (prática): 1 candidato.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Fevereiro de 2017).

Serviços de Alfândega, aos 2 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Mak Vun In, comissária alfandegária.

Vogais: Ao Kuan Va, inspector alfandegário; e

Ma Chi Meng, verificador principal alfandegário mecânico.

(Custo desta publicação \$ 3 669,00)

檢察長辦公室

公告

檢察長辦公室為填補編制內技術員職程第一職階一等技術員（行政範疇及公共財政管理範疇）五缺，經二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete do

行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，准考人確定名單已張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室內，並已上載於檢察院網頁 (<http://www.mp.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年三月二日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e disponibilizada no *website* do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área administrativa e de administração financeira pública, do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016.

Gabinete do Procurador, aos 2 de Março de 2017.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

個人資料保護辦公室

公告

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，經二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，並上載於行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月一日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 馮文莊

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, bem como está disponível no página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, 1 de Março de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

行政公職局

公告

為填補行政公職局行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）三缺，現根據第14/2009號

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do

法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓本局行政及財政處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年二月二十七日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 27 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

法 務 局

公 告

法務局為填補以行政任用合同制度任用的人員空缺，現根據第14/2009號法律和第14/2016號行政法規的規定，以審查文件及有限制方式，為法務局之公務人員進行晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

行政財政範疇第一職階顧問高級技術員一缺；

行政財政範疇第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階特級技術員兩缺。

二零一七年三月二日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicados na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área administrativa e financeira;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área administrativa e financeira;

Dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 2 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

身 份 證 明 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

公 告

Anúncios

為填補經由身份證明局以編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局行政暨財政處及上載於行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月二十四日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,057,00)

為填補身份證明局行政任用合同任用的以下空缺，經二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局行政暨財政處及上載於行政公職局網頁，以供查閱：

一、高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）一缺；

二、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月二日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,087,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 24 de Fevereiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior;

2. Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 2 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

民政總署

名單

本署透過二零一六年十一月三十日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考，為填補民政總署以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員四缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 廖明.....	84.06
2.º 鄭振亮.....	83.78 a)
3.º 梁譚少菊.....	83.78 a)
4.º 黎權.....	82.50

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條第一款的規定訂出排名的優先次序。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，上述准考人可於本名單公佈翌日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一七年二月二十四日管理委員會會議確認)

二零一七年二月七日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 羅婉琪

正選委員：綠化處一等高級技術員 張羽翀

自然保護研究處一等高級技術員 洪寶瑩

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

公告

第013/SZVJ/2016號公開招標

承包“為民政總署管理的澳門半島行道樹提供護理服務”

按照二零一七年一月二十四日行政法務司司長之批准，現就承包“為民政總署管理的澳門半島行道樹提供護理服務”進行公開招標。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lio Meng.....	84,06
2.º Cheang Chan Leong.....	83,78 a)
3.º Leong Tam Sio Kok.....	83,78 a)
4.º Lai Kuen.....	82,50

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 24 de Fevereiro de 2017).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 7 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Lo Un Kei, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Cheong U Chong, técnico superior de 1.ª classe da Divisão de Espaços Verdes Urbanos; e

Hong Pou Ieng, técnica superior de 1.ª classe da Divisão de Estudos e Conservação da Natureza.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

Anúncio

Concurso Público n.º 013/SZVJ/2016

Prestação de serviços ao IACM de manutenção de árvores de arruamento da Península de Macau

Faz-se público que, por autorização da Secretária para a Administração e Justiça, dada no dia 24 de Janeiro de 2017, se acha aberto o concurso público para a prestação de serviços ao IACM de manutenção de árvores de arruamento da Península de Macau.

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一七年三月二十八日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交，臨時保證金金額分別如下：

澳門半島北區——澳門幣壹萬伍仟圓整（\$15,000.00）；

澳門半島中區——澳門幣壹萬伍仟圓整（\$15,000.00）；

澳門半島南區——澳門幣壹萬伍仟圓整（\$15,000.00）。

開標日期為二零一七年四月六日上午十時正，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一七年三月十七日上午十時正，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一七年二月二十八日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

（是項刊登費用為 \$1,732.00）

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 28 de Março de 2017. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM. A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sito no rés-do-chão do mesmo edifício, em dinheiro, garantia bancária ou cheque, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais». Os valores das cauções provisórias são os seguintes:

Zona Norte da Península de Macau — \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

Zona Central da Península de Macau — \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

Zona Sul da Península de Macau — \$ 15 000,00 (quinze mil patacas).

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 6 de Abril de 2017. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 17 de Março de 2017 no Centro de Formação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 28 de Fevereiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

通告

第05/PCA/2017號批示

根據第32/2001號行政法規第十四條第一款、第十六條（五）項及第十七條第一款的規定，以及行使民政總署管理委員會於二零一七年二月十七日平常會議第01/PDCA/2017號決議之建議賦予本人的權力，作出本批示。

一、將權限授予及轉授予李偉農副主席，以便：

（一）監管衛生監督部、環境衛生及執照部、食品安全中心和資訊處的工作；

（二）對本點（一）項所指的附屬單位，行使以下的權限：

（1）批准開支最多至澳門幣叁拾萬元（\$300,000.00）；

Avisos

Despacho n.º 05/PCA/2017

Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º, alínea 5) do artigo 16.º e n.º 1 do artigo 17.º, todos do Regulamento Administrativo n.º 32/2001 e no uso dos poderes que me foram conferidos pelo Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), na sessão ordinária de 17 de Fevereiro de 2017, conforme proposta de Deliberação n.º 01/PDCA/2017, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no vice-presidente, Lei Wai Nong, as competências para:

1) Superintender a actividade dos Serviços de Inspeção e Sanidade (SIS), dos Serviços de Ambiente e Licenciamento (SAL), do Centro de Segurança Alimentar (CSA) e da Divisão de Informática (DI);

2) No âmbito das subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto para exercer os seguintes poderes:

(1) Autorizar a realização de despesas até ao limite de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas);

- (2) 簽署寄送予法院的函件；
- (3) 簽署送予公共或私人實體的函件；但寄給澳門特別行政區行政長官辦公室主任或司長辦公室主任、廉政公署、海關、警察總局、檢察院、檢察長辦公室和終審法院院長辦公室的函件須由本人簽署；
- (4) 批准減免根據第268/2003號行政長官批示及相關修改，以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金，上限為澳門幣叁萬元（\$30,000.00）；
- (5) 許可退還保證金；
- (6) 根據法律及規章科以罰款；
- (7) 發出證明書及認證官方文件；
- (8) 批准以個人勞動合同制度的工作人員進行及取消招聘開考；及批准錄用的一般或特別要件及知識考核大綱；
- (9) 批准行政任用合同、個人勞動合同及臨時個人勞動合同之續約；
- (10) 批准工作人員的職階變更；
- (11) 批准兼任職務；
- (12) 批准免職，解除合同及終止職務申請；
- (13) 批准自願退休及強制退休的申請；
- (14) 批准主管人員及工作人員參加會議、研討會、座談會及其他同類活動；
- (15) 認可工作人員的工作表現評核；
- (16) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並批准有關人員的假期，以及批准累積和轉移假期；
- (17) 批准一天公幹及相關的日津貼和啟程津貼；
- (18) 批准及修改輪值人員的值班表。
- (三) 對其辦公室的工作人員，行使本點(二)項(16)至(18)分項權限；以及
- (1) 職務主管、秘書及收取錯算補助人員不在或因故不能執行職務時，指定另一人員代任；
- (2) 簽署工作意外實況筆錄；
- (2) Assinar a correspondência destinada aos tribunais;
- (3) Assinar a correspondência destinada a outras entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida aos chefes de Gabinete do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau ou dos Secretários, Comissariado Contra a Corrupção, Serviços de Alfândega, Serviços de Polícia Unitários, Ministério Público, Gabinete do Procurador e Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, a qual deve ser assinada pelo signatário;
- (4) Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada, até ao limite de \$ 30 000,00 (trinta mil patacas);
- (5) Autorizar a restituição de caucões;
- (6) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos;
- (7) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;
- (8) Autorizar a abertura e cancelamento de concurso de recrutamento de pessoal em regime de contrato individual de trabalho, bem como aprovar os respectivos requisitos gerais ou especiais de admissão e os programas das provas de conhecimento;
- (9) Autorizar a renovação de contratos administrativos de provimento, contratos individuais de trabalho e de contratos de trabalho temporário;
- (10) Autorizar as mudanças de escalão dos trabalhadores;
- (11) Autorizar pedidos de acumulação de funções;
- (12) Conceder a exoneração, bem como a rescisão de contratos e pedidos de cessação de funções;
- (13) Autorizar os pedidos de aposentação voluntária e obrigatória;
- (14) Autorizar a participação das chefias e trabalhadores em congressos, seminários, colóquios ou outras actividades semelhantes;
- (15) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores;
- (16) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;
- (17) Autorizar as deslocações oficiais e respectivas ajudas de custo diárias e de embarque pelo período de um dia;
- (18) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno.
- 3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer as competências previstas nas subalíneas (16) a (18) da alínea 2) deste ponto, bem como:
- (1) Autorizar, em caso de impedimento do trabalhador designado, a substituição de chefia funcional, trabalhador que afigure abono para falhas, bem como o que exerça funções de secretariado;
- (2) Assinar autos de notícia de acidente em serviço;

- (3) 批准晉級培訓之建議書；
- (4) 批准超時工作及有關補償；
- (5) 批准按行政長官批示之特許豁免上班日提供工作或懸掛八號風球提供工作後之免除上班日；
- (6) 簽署員工合同的附註。
- (四) 批准合葬、許可墓地使用權及延期、樹葬、在墳場小教堂舉行宗教儀式；批准起葬、下葬或骨殖火化服務的申請；批准發出遺體安葬准照和續期；發出骨殖箱使用准照和發出在公共墳場內有關墓地或墓室的工程准照，並為該等准照續期，以及第37/2003號行政法規規定的其他行為；
- (五) 行使十月二十六日第47/98/M號法令規定賦予民政總署的權限，尤其行使處罰職權，惟附於該法令之表I第2項所指的項目除外；
- (六) 批准發出或廢止長期性廣告、臨時性廣告和車輛上的廣告准照，並為該等准照續期及批准由利害關係人提出的取消和修改申請，以及行使九月四日第7/89/M號法律規定賦予民政總署的其他權限，尤其行使相關處罰及命令移除廣告物的職權；
- (七) 批准發出或廢止長期佔用公地、設置圍板、防護設施及排柵的准照、臨時准照，並為該等准照續期及批准由利害關係人提出的取消和修改申請；
- (八) 批准發出、續期及取消以下准照：零售野生動物准照，零售活家禽准照，零售寵物准照，零售新鮮、冰鮮或急凍肉類准照，零售蔬菜准照，零售漁獲准照，臨時市集准照，臨時售賣牌照，小販准照及特別小販准照（協助人證及灣仔花販）；
- (九) 批准街市攤位承租申請，解除街市攤位承租及不予續租；批准發出街市攤位承租人資料表、臨時流動攤位准照及一日有效准照——半日佔用；以及批准取消有關的申請；
- (十) 許可增加或取消擺放於街市攤位內的設施的申請；
- (十一) 批准街市承租人及小販准照持有人取消有關合同及准照的申請；

- (3) Autorizar as propostas de formação para acesso;
- (4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, bem como a respectiva compensação;
- (5) Autorizar a dispensa de comparência ao serviço, após exercerem funções em tolerâncias de ponto, aprovadas por despacho do Chefe do Executivo ou em período em que esteja hasteado o sinal n.º 8 do tufão;
- (6) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal.
- 4) Autorizar pedidos para junção de restos mortais, para o direito do uso e prorrogação do prazo de aluguer de sepulturas, para inumação junto de árvores, para disponibilização de capela para acto religioso, para serviços de exumações, inumação ou cremação de ossadas, bem como autorizar a emissão e renovação de licenças para depósito de cadáveres, para ocupação de gavetas/ossários e para obras em sepulturas ou jazigos nos cemitérios públicos e praticar os demais actos previstos no Regulamento Administrativo n.º 37/2003;
- 5) Exercer as competências previstas no Decreto-Lei n.º 47/98/M, de 26 de Outubro, que estejam cometidas ao IACM, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios, salvo quanto à competência prevista na alínea 2) da Tabela I deste diploma;
- 6) Autorizar a emissão, renovação ou revogação de licenças de reclamos de carácter permanente, temporário e em veículos, bem como os respectivos pedidos de cancelamento e de alterações ao conteúdo, apresentados pelos interessados e exercer as demais competências que estejam cometidas ao IACM previstas na Lei n.º 7/89/M, de 4 de Setembro, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios e determinar a remoção de material publicitário;
- 7) Autorizar a emissão, renovação ou revogação de licenças de pejamento de carácter permanente, tapumes, resguardos e andaimes, de pejamento temporário, bem como os respectivos pedidos de cancelamento e de alterações ao conteúdo, apresentados pelos interessados;
- 8) Autorizar a emissão, renovação e cancelamento das seguintes licenças: de venda a retalho de animais selvagens, venda a retalho de aves de capoeira vivas, venda a retalho de animais de estimação, venda a retalho de carnes frescas, congeladas e refrigeradas, venda a retalho de vegetais, venda a retalho de pescado, licenças para feira temporária, licenças para venda temporária, licenças de vendilhão, licenças especiais de vendilhão (cartão de adjunto e vendilhão de flores de Van Chai);
- 9) Autorizar os pedidos de inscrição, rescisão e não renovação dos arrendamentos de lugares dos mercados, autorizar a emissão de fichas de dados de arrendatário dos lugares de mercados, de licenças de lugar ambulante temporário e licença diária para ocupação por meio-dia, bem como os respectivos pedidos de cancelamento;
- 10) Autorizar os pedidos de instalação de equipamentos nas bancas dos mercados, ou o seu cancelamento;
- 11) Autorizar os pedidos dos arrendatários de bancas do mercado e dos titulares de licenças de vendilhões para cancelar os contratos e licenças;

(十二) 批准向街市承租人及小販准照持有人發出“協助者證明書”；

(十三) 對進口第7/2003號法律、第28/2003號行政法規及第255/2016號行政長官批示，涉及進口表B·A組所載的貨物給予許可，及簽署多種貨物出口許可，有關權限按照法律規定屬於民政總署，以及第7/2003號法律規定的其他行為；

(十四) 批准及發出質量證明書及衛生檢驗檢疫證明書；

(十五) 批准發出或廢止其他種類准照，並為該等准照續期，及批准由利害關係人提出的取消和修改申請，以及行使四月一日第16/96/M號法令賦予民政總署的其他權限，尤其行使處罰職權；

(十六) 行使十一月三日第49/98/M號法令賦予民政總署的權限，尤其行使處罰職權；

(十七) 根據八月二十四日第14/92/M號法律、八月二十四日第15/92/M號法律及第95/2004號行政長官批示，批准度量衡檢定的申請，及為涉及長度、質量或重量的工具或設備進行監察；

(十八) 行使十一月八日第77/99/M號法令賦予民政總署的權限；

(十九) 根據第5/2013號法律，命令採取及解除預防及控制措施，以及該法律的其他行為，並根據相關法律行使處罰職權，包括提起違法程序、科處罰款及附加處罰；

(二十) 根據第4/2016號法律，命令採取或終止預防及控制措施、批准發出、續期及廢止許可及准照，以及該法律的其他行為；並根據相關法律行使處罰職權，包括提起違法程序、科處罰款及附加處罰；

(二十一) 批准電腦設備內安裝電腦程式/軟件；

(二十二) 執行及管理蘋果股份有限公司的Apple Developer Program、Apple Developer Enterprise Program及Google股份有限公司的Google Play Android Developer帳號。

二、將權限授予及轉授予羅志堅代副主席，以便：

(一) 監管建築及設備部、道路渠務部、化驗所及技術輔助辦公室的工作；

12) Autorizar e emitir «Certidões de trabalhador de apoio» dos arrendatários de bancas do mercado e dos titulares de licenças de vendilhões;

13) Conceder autorização para a importação das mercadorias constantes no Grupo A da Tabela B da Lei n.º 7/2003, Regulamento Administrativo n.º 28/2003 e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 255/2016, bem como assinar autorizações de exportações de mercadorias, cuja competência esteja legalmente cometida ao IACM e praticar os demais actos previstos na Lei n.º 7/2003;

14) Autorizar e emitir certificados de qualidade e certificados sanitários;

15) Autorizar a emissão, renovação ou revogação dos diversos tipos de licenças e os respectivos pedidos de cancelamento e de alterações, apresentados pelos interessados, bem como exercer as demais competências que estejam cometidas ao IACM previstas no Decreto-Lei n.º 16/96/M, de 1 de Abril, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios;

16) Exercer as competências que estejam cometidas ao IACM, previstas no Decreto-Lei n.º 49/98/M, de 3 de Novembro, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios;

17) Autorizar os pedidos de aferição de pesos e medidas e proceder à fiscalização dos instrumentos ou equipamentos de pesagem ou medição, em conformidade com a Lei n.º 14/92/M e Lei n.º 15/92/M, ambas de 24 de Agosto, e com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 95/2004;

18) Exercer as competências que estejam cometidas ao IACM, previstas no Decreto-Lei n.º 77/99/M, de 8 de Novembro;

19) Determinar e levantar a aplicação das medidas de prevenção e controlo e demais actos previstos na Lei n.º 5/2013, bem como exercer a competência sancionatória que inclui instauração dos procedimentos, aplicação das multas e das sanções acessórias previstas na referida lei;

20) Determinar e levantar a aplicação das medidas de prevenção e controlo, autorizar a emissão, renovação ou revogação dos diversos tipos de autorizações e licenciamentos e demais actos previstos na Lei n.º 4/2016, bem como exercer a competência sancionatória que inclui instauração dos procedimentos, aplicação das multas e das sanções acessórias previstas na referida lei;

21) Autorizar a instalação de *softwares* ou programa em todos os equipamentos informáticos do IACM;

22) Exercer e administrar utilizador registado em *Apple Developer Program*, *Apple Developer Enterprise Program* da Apple Inc. ou em *Google Play Android Developer* de Google Inc.

2. São delegadas e subdelegadas no vice-presidente, substituto, Lo Chi Kin, as competências para:

1) Superintender a actividade dos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos (SCEU), dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana (SSVMU), do Laboratório (LAB) e do Gabinete de Apoio Técnico (GAT);

(二) 行使第一點(二)項(1)至(18)分項的權限, 但為本點第(一)項所指的附屬單位;

(三) 對其辦公室的工作人員, 行使第一點第(三)項的權限;

(四) 簽署交付筆錄;

(五) 批准寄送土地工務運輸局有關批准計劃及准照的申請表。

三、將權限授予及轉授予關施敏委員, 以便:

(一) 管理化驗所、技術輔助辦公室和資訊處的工作;

(二) 對本點(一)項所指附屬單位, 行使以下權限:

(1) 批准附屬單位主管人員的特別假期;

(2) 簽署工作意外實況筆錄;

(3) 批准晉級培訓之建議書;

(4) 批准超時工作及有關補償;

(5) 批准按行政長官批示之特許豁免上班日提供工作或懸掛八號風球提供工作後之免除上班日;

(6) 職務主管、秘書及收取錯算補助人員不在或因故不能執行職務時, 指定另一人員代任;

(7) 批准以代任方式出任主管職務;

(8) 批准開支最多至澳門幣壹拾伍萬元(\$150,000.00);

(9) 簽署公共或私人實體的函件; 但寄給第一點(二)項(3)分項所指實體的函件除外, 這應由本人簽署;

(10) 批准減免根據第268/2003號行政長官批示及其相關修改, 以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金, 上限為澳門幣壹萬伍仟元(\$15,000.00);

(11) 簽署或許可按法律及已經具權限實體批准行為的相關申請或手續。

(三) 對其辦公室的工作人員:

(1) 審批合理或不合理解釋之缺勤, 並批准有關人員的假期, 以及批准累積和轉移假期;

(2) 簽署員工合同的附註;

(3) 行使第三點(二)項(2)至(6)分項的權限。

2) Exercer os poderes referidos nas subalíneas (1) a (18) da alínea 2) do ponto 1, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer as competências previstas na alínea 3) do ponto 1;

4) Assinar autos de entrega de obras;

5) Autorizar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.

3. São delegadas e subdelegadas na administradora, Isabel Celeste Jorge, as competências para:

1) Gerir a actividade do LAB, GAT e DI;

2) Relativamente às subunidades referidas na alínea 1) deste ponto;

(1) Autorizar a licença especial das chefias das subunidades;

(2) Assinar auto de notícia de acidente em serviço;

(3) Autorizar propostas de formação para acesso;

(4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, bem como a respectiva compensação;

(5) Autorizar a dispensa de comparência ao serviço, após exercerem funções em tolerâncias de ponto, aprovadas por despacho do Chefe do Executivo ou em período em que esteja hasteado o sinal n.º 8 do tufão;

(6) Autorizar, em caso de impedimento do trabalhador designado, substituir chefia funcional, trabalhador que aufera abonos para falhas, bem como o que exerça funções de secretariado;

(7) Autorizar o exercício de funções, em regime de substituição, das chefias;

(8) Autorizar a realização de despesas efectuadas até ao limite de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas);

(9) Assinar a correspondência destinada a entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida às entidades referidas na subalínea (3) da alínea 2) do ponto 1, a qual deve ser assinada pelo signatário;

(10) Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada, e até ao limite de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

(11) Assinar ou autorizar pedidos ou procedimentos relativos a processos ou actos desde que aprovados pela entidade competente e decorrentes da lei.

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete:

(1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(2) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal;

(3) Exercer os poderes referidos nas subalíneas (2) a (6) da alínea 2) do ponto 3.

四、將權限授予及轉授予馬錦強委員，以便：

- (一) 管理市民事務辦公室和行政輔助部的工作；
- (二) 行使第三點(二)項的權限，但為本點第(一)項所指的附屬單位；
- (三) 對其辦公室的工作人員，行使第三點(三)項的權限；
- (四) 批准民政總署各附屬單位工作人員的特別假期；
- (五) 批准民政總署的工作人員收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (六) 簽署任用書；
- (七) 批准根據有關法例及人員通則規定發放獎金或津貼；
- (八) 批准因母乳哺育子女的母親在每一工作日免除上班一小時；及批准因收養、學術、專業及語言培訓缺勤；
- (九) 簽署培訓課程證書，及與澳門特別行政區之公共實體或其他機構合作舉辦課程之協議。

五、將權限授予及轉授予梁冠峰委員，以便：

- (一) 管理環境衛生及執照部和園林綠化部的工作；
- (二) 行使第三點(二)項的權限，但為本點第(一)項所指的附屬單位；
- (三) 對其辦公室的工作人員，行使第三點(三)項的權限。

六、將權限授予及轉授予麥儉明委員，以便：

- (一) 管理建築及設備部、道路渠務部和財務資訊部的工作；
- (二) 行使第三點(二)項的權限，但部門為本點第(一)項所指的附屬單位；
- (三) 對其辦公室的工作人員，行使第三點(三)項的權力；
- (四) 批准《民政總署的費用、收費及價金表》第二章第一節在公共地方進行的工程的准照；
- (五) 清繳所有非其本人批准的開支，以及因法律、合同或民政總署承擔義務而產生的、且經有權限實體批准的無限額開支。

4. São delegadas e subdelegadas no Administrador, Ma Kam Keong, as competências para:

- 1) Gerir a actividade do Gabinete do Cidadão (GC) e dos Serviços Apoio Administrativo (SAA);
- 2) Exercer os poderes referidos na alínea 2) do ponto 3, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;
- 3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 3) do ponto 3;
- 4) Autorizar a licença especial dos trabalhadores das diversas subunidades do IACM;
- 5) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença, relativamente a todos os trabalhadores do IACM;
- 6) Assinar diplomas de provimento;
- 7) Autorizar a atribuição dos prémios ou de subsídios previstos na lei ou no estatuto de pessoal;
- 8) Autorizar a mãe que amamente o(a) filho(a) a ser dispensada 1 hora em cada dia de trabalho e as faltas por adopção, formação académica, profissional e linguística;
- 9) Assinar certificados de formação, bem como acordos de formação co-organizada por entidades públicas e outras instituições da RAEM.

5. São delegadas e subdelegadas no administrador, Leong Kun Fong, as competências para:

- 1) Gerir a actividade dos SAL e Serviços de Zonas Verdes e Jardins (SZVJ);
- 2) Exercer os poderes referidos na alínea 2) do ponto 3, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;
- 3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 3) do ponto 3.

6. São delegadas e subdelegadas no administrador, Mak Kim Meng, as competências para:

- 1) Gerir a actividade dos SCEU, SSVMU e Serviços Financeiros e Informáticos (SFI);
- 2) Exercer os poderes referidos na alínea 2) ponto 3, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;
- 3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 3) do ponto 3;
- 4) Autorizar licenças de obras em espaços públicos, previstas na Secção I, do Capítulo II da Tabela de Taxas, Tarifas e Preços do IACM;
- 5) Liquidar as despesas não autorizadas por si, sem limite, desde que aprovadas pela entidade competente, decorrentes da lei ou resultantes de contratos ou obrigações assumidas pelo IACM.

七、將權限授予及轉授予吳秀虹委員，以便：

(一) 管理衛生監督部和食品安全中心；

(二) 行使第三點(二)項的權限，但為本點第(一)項所指的附屬單位；

(三) 對其辦公室的工作人員，行使第三點(三)項的權限。

八、為確保上述成員所管轄的附屬單位正常運作，按下列安排替代：

(一) 當李偉農副主席享受年假、不在或因故不能視事時：

由本人收回衛生監督部、環境衛生及執照部和食品安全中心的監管權；羅志堅代副主席負責監管資訊處的工作；

(二) 當羅志堅代副主席享受年假、不在或因故不能視事時：

由本人收回建築及設備部和道路渠務部的監管權；李偉農副主席負責監管化驗所和技術輔助辦公室的工作；

(三) 當關施敏委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由馬錦強委員負責管理技術輔助辦公室的工作；梁冠峰委員負責管理化驗所的工作；麥儉明委員負責管理資訊處的工作；

(四) 當馬錦強委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由關施敏委員負責管理民事務辦公室的工作；麥儉明委員負責管理行政輔助部的工作，以及行使第四點第(四)至(九)項的權限；

(五) 當梁冠峰委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由吳秀虹委員負責管理環境衛生及執照部和園林綠化部的工作；

(六) 當麥儉明委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由羅志堅代副主席負責管理建築及設備部和道路渠務部的工作，以及行使第六點(四)項的權力；關施敏委員負責財務資訊部的工作，以及行使第六點(五)項的權力；

(七) 當吳秀虹委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由馬錦強委員負責管理衛生監督部和食品安全中心的工作。

九、本批示所述的權限可以轉授。

十、本批示不影響民政總署管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

十一、廢止第07/PCA/2016號批示、第17/PCA/2016號批示及第20/PCA/2016號批示。

7. São delegadas e subdelegadas na administradora, Ung Sau Hong, as competências para:

1) Gerir a actividade dos SIS e CSA;

2) Exercer os poderes referidos na alínea 2) do ponto 3, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 3) do ponto 3.

8. Por forma a assegurar o normal funcionamento dos serviços dentro de cada pelouro o esquema de substituição dos membros acima referidos é o seguinte:

1) Durante as férias, impedimento ou ausência do vice-presidente, Lei Wai Nong, a substituição é assegurada pelo signatário no que respeita à superintendência da actividade dos SIS, SAL e CSA e o vice-presidente, substituto, Lo Chi Kin assegura a superintendência da DI;

2) Durante as férias, impedimento ou ausência do vice-presidente, substituto, Lo Chi Kin, a substituição é assegurada pelo signatário no que respeita à superintendência da actividade dos SCEU, SSMU e o vice-presidente, Lei Wai Nong assegura a superintendência do LAB e do GAT;

3) Durante as férias, impedimento ou ausência da administradora, Isabel Celeste Jorge, o administrador Ma Kam Keong assume a gestão da actividade do GAT, o administrador Leong Kun Fong, do LAB e o administrador Mak Kim Meng assume a gestão da actividade da DI;

4) Durante as férias, impedimento ou ausência do administrador Ma Kam Keong, a administradora, Isabel Celeste Jorge, assume a gestão da actividade do GC e o administrador Mak Kim Meng assume a gestão da actividade dos SAA, bem como de todas as competências previstas nas alíneas 4) a 9) do ponto 4;

5) Durante as férias, impedimento ou ausência do administrador Leong Kun Fong, a administradora Ung Sau Hong, assume a gestão da actividade dos SAL e dos SZVJ;

6) Durante as férias, impedimento ou ausência do administrador Mak Kim Meng, o vice-presidente, substituto, Lo Chi Kin, assegura a gestão da actividade dos SCEU e dos SSMU, bem como a competência prevista na alínea 4) do ponto 6 e a administradora, Isabel Celeste Jorge, assume a gestão dos SFI, bem como a competência prevista na alínea 5) do ponto 6;

7) Durante as férias, impedimento ou ausência da administradora, Ung Sau Hong, o administrador, Ma Kam Keong, assume a gestão da actividade dos SIS e do CSA.

9. Os poderes mencionados no presente despacho podem ser subdelegados.

10. O presente despacho não prejudica os poderes de avoacção e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do signatário ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

11. São revogados os Despachos n.ºs 07/PCA/2016, 17/PCA/2016 e 20/PCA/2016.

十二、追認獲授權人及轉授權人自二零一七年三月三日起在授權及轉授權範圍內作出的一切行為。

十三、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一七年三月三日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$14,230.00)

第06/PCA/2017號批示

根據第32/2001號行政法規第十四條第一款、第十六條(五)項及第十七條第一款的規定，以及行使民政總署管理委員會於二零一七年二月十七日平常會議第01/PDCA/2017號決議之建議賦予本人的權力，作出本批示。

一、授予及轉授予載於附表I的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(一) 根據第05/PCA/2017號批示，且不影响管理委員會成員所作的指示下，執行非專屬管理委員會成員的權限的一般文書行為；

(二) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(三) 根據法律及規章，科以罰款至澳門幣伍仟元(\$5,000.00)；

(四) 發出證明書及認證官方文件；

(五) 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(六) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元(\$1,000.00)；

(七) 許可退還上限為澳門幣壹拾萬元(\$100,000.00)的保證金；

(八) 批准及修改輪值人員的值班表；

(九) 簽署員工合同的附註；

(十) 經本人預先許可後，將本點(一)至(六)項所述的權力轉授。

二、授予及轉授予載於附表II的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(一) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

12. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados e subdelegados, em conformidade com a presente delegação e subdelegação, desde 3 de Março de 2017.

13. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 3 de Março de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 14 230,00)

Despacho n.º 06/PCA/2017

Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º, alínea 5) do artigo 16.º e n.º 1 do artigo 17.º, todos do Regulamento Administrativo n.º 32/2001 e no uso dos poderes que me foram conferidos pelo Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), na sessão ordinária de 17 de Fevereiro de 2017, conforme proposta de Deliberação n.º 01/PDCA/2017, determino:

1. São delegadas e subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo I, e no âmbito das respectivas incumbências, as competências para:

1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração, nos termos do Despacho n.º 05/PCA/2017 e sempre sem prejuízo das orientações produzidas por aqueles;

2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos, até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas);

4) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

5) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

6) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

7) Autorizar a restituição de cações, até ao limite de \$ 100 000,00 (cem mil patacas);

8) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

9) Assinar averbamentos aos contratos do pessoal;

10) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas alíneas 1) a 6) deste ponto.

2. São delegadas e subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo II, e no âmbito das respectivas incumbências, as competências para:

1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(二) 批准及修改輪值人員的值班表；

(三) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元(\$1,000.00)；

(四) 許可退還上限為澳門幣伍萬元(\$50,000.00)的保證金。

三、授予及轉授予載於附表III的附屬單位主管在其職責範圍內向交通事務局申請臨時交通措施的權限。

四、授予及轉授予載於附表IV的附屬單位主管及人員進行表內的行為，而經本人預先許可後，可將此等權力轉授。

五、本批示不影響民政總署管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

六、廢止第08/PCA/2016號批示、第10/PCA/2016號批示、第16/PCA/2016號批示、第18/PCA/2016號批示及第03/PCA/2017號批示。

七、追認獲授權人及轉授權人自二零一七年三月三日起在授權及轉授權範圍內作出的一切行為。

八、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一七年三月三日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

附表I

關於第06/PCA/2017號批示第一點所指的主管

附屬單位	主管人員
市民事務辦公室(部級)	高佩珊
園林綠化部	張素梅
質量控制辦公室(部級)	何菁華
行政輔助部	黃玉珠
財務資訊部	林紹源
法律及公證辦公室(處級)	杜淑儀

2) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

3) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

4) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas).

3. São delegadas e subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo III, e no âmbito das respectivas incumbências, competência para assinar ofícios e/ou impressos para a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego a solicitar a alteração temporária de tráfego.

4. São delegadas e subdelegadas nas chefias e no pessoal das subunidades, constantes do Anexo IV, os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com a prévia autorização do signatário.

5. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do signatário ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

6. São revogados os Despachos n.ºs 08/PCA/2016, 10/PCA/2016, 16/PCA/2016, 18/PCA/2016 e 03/PCA/2017.

7. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados e subdelegados, conformes com a presente delegação e subdelegação, desde 3 de Março de 2017.

8. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 3 de Março de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

ANEXO I

Chefias a que se refere o ponto 1 do Despacho n.º 06/PCA/2017

Subunidades	Chefia
Gabinete do Cidadão (serviço)	Ko Pui San
Serviços de Zonas Verdes e Jardins	Cheung So Mui Cecilia
Gabinete de Qualidade e Controlo (serviço)	Ho Cheng Wa
Serviços de Apoio Administrativo	Wong Iok Chu
Serviços Financeiros e Informáticos	Lam Sio Un
Gabinete Jurídico e Notariado (divisão)	To Sok I

附表II

關於第06/PCA/2017號批示第二點所指的主管

附屬單位	主管人員
社群互助促進處	歐振榮
公民教育及資訊處	林微笑
公園處	歐陽源禮
自然保護研究處	陳玉芬
自然護理處	郭菲力*
綠化處	吳紹偉
行政處	Viriato Leandro da Luz Leong*
人力資源處	羅婉琪
培訓及資料儲存處	黃婉嫻
財務處	馮佰堃
財產及採購處	吳穎恩

*代任制度

附表III

關於第06/PCA/2017號批示第三點所指的主管

附屬單位	主管人員
財務資訊部	林紹源
公園處	歐陽源禮
自然保護研究處	陳玉芬
自然護理處	郭菲力*
綠化處	吳紹偉

*代任制度

ANEXO II

Chefias a que se refere o ponto 2 do Despacho n.º 06/PCA/2017

Subunidades	Chefia
Divisão de Apoio e Promoção Associativa	Au Chan Weng
Divisão de Formação e Informação Cívicas	Lam Mei Sio
Divisão de Parques e Jardins	Ao Ieong Un Fong
Divisão de Estudos e Conservação da Natureza	Chen Yu Fen
Divisão de Áreas Protegidas	Kuok Fei Lek*
Divisão de Espaços Verdes Urbanos	Ung Sio Wai
Divisão Administrativa	Viriato Leandro da Luz Leong*
Divisão de Gestão de Recursos Humanos	Lo Un Kei
Divisão de Formação e Documentação	Vong Iun Han
Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros	Fong Pak Kuan
Divisão de Património e Aprovisionamento	Ng Veng Ian

* Em regime de substituição

ANEXO III

Chefias a que se refere o ponto 3 do Despacho n.º 06/PCA/2017

Subunidades	Chefia
Serviços Financeiros e Informáticos	Lam Sio Un
Divisão de Parques e Jardins	Ao Ieong Un Fong
Divisão de Estudos e Conservação da Natureza	Chen Yu Fen
Divisão de Áreas Protegidas	Kuok Fei Lek*
Divisão de Espaços Verdes Urbanos	Ung Sio Wai

* Em regime de substituição

附表IV

關於第06/PCA/2017號批示第四點所指的主管及人員：

附屬單位 / 姓名	行為
市民事務辦公室 高佩珊	簽署寄送予公共或私人實體有關市民事務辦公室的活動中心或戶外場地、後勤或設備支援、投訴個案轉介及資助的公函。
園林綠化部 張素梅	發出植物衛生證明書； 批准及取消有關園林綠化範疇設施或服務的申請。
行政輔助部 黃玉珠	發出衛生護理證、義工證、個人履歷、培訓課程的出席證明，及有關涉及行政輔助部職能的有關人事範疇的各種證明書； 簽署寄送：通知開考的典試委員會成員出席有關會議及問卷調查的公函；衛生局取消工作人員衛生護理證的公函；健康檢查委員會關於人員事務的公函和表格；退休基金會每月更新人員資料及通知有關公積金制度的註銷登記和轉往其他公共部門人員的公函；出版品、統計資料及已獲相關批准的支票予澳門的公共或私人實體或機構的公函。
行政處 Viriato Leandro da Luz Leong*	發出生存證明書； 簽署寄送：財政局申報職業稅（M3/M4）、郵政儲金局及澳門互助總會關於申請借款的文件、確認張貼告示及相關聲明異議資訊公函；工作人員之津貼、補助及附帶報酬的資料的公函；郵電局申請郵寄表格的公函；社會保障基金有關聘用費的公函；退回不適當收取報酬的公函； 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定。
人力資源處 羅婉琪	簽署寄送：行政公職局申請任職能力聲明書及申請公職補充福利受益權利人證的公函； 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定。
培訓及資料儲存處 黃婉嫻	發出有關實習事宜的證明書或報告； 簽署寄送：有關實習的證明書或報告予教育機構的公函；行政公職局或法律及司法培訓中心更改及取消報讀課程公函；中央圖書館索取民政總署出版書刊的國際標準期刊號（ISSN）和國際標準書號（ISBN）的公函； 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定。
財務資訊部 林紹源	發出民政總署的供應商提供服務的聲明書； 簽署寄送：銀行關於轉移款項的公函，但取消或開立定期存款則除外；關於購買外幣的公函以便透過民政總署的帳戶支付已獲相關批准的開支；公共部門已獲相關批准的開支支票及收據的公函；統計資料的公函及印務局進行購買的公函； 清繳因法律、合同或民政總署承擔義務而產生的、且經有權限實體批准的開支最多至澳門幣壹拾伍萬元（\$150,000.00）。
財產及採購處 吳穎恩	簽署向外寄送的「對外申請表」或訂貨單，以及書面諮詢； 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定。
綜合服務中心及 北區市民服務中心 莫榮添	管理綜合服務中心及各區市民服務中心的財產及所需的資源，以保證及維持其運作，以及補充因維持綜合服務中心及各區市民服務中心日常運作所需的資源；管理直接隸屬綜合服務中心及北區市民服務中心的工作人員，尤其審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期、許可累積和轉移假期及簽署員工合同的附註。
中區市民服務中心 黃麗佩	管理直接隸屬中區市民服務中心的工作人員，尤其審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期、許可累積和轉移假期及簽署員工合同的附註。
離島區市民服務中心 岑玉霞	管理直接隸屬離島區市民服務中心的工作人員，尤其審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期、許可累積和轉移假期及簽署員工合同的附註。

*代任制度

ANEXO IV

**Chefias e pessoal a que se refere o ponto 4 do
Despacho n.º 06/PCA/2017**

Subunidade/Nome	Actos
Gabinete do Cidadão Ko Pui San	Assinar ofícios para entidades públicas e privadas relativos a cedências de espaços nos centros de actividades ou espaços exteriores, pedidos de equipamentos e logísticas diversas, transferências de queixas e subsídios.
Serviços de Zonas Verdes e Jardins Cheung So Mui Cecilia	Emitir certificados fitossanitários; Autorizar e cancelar os pedidos das instalações e serviços prestados nas áreas verdes e jardins.
Serviços de Apoio Administrativo Wong Iok Chu	Emitir cartões de saúde, cartão de voluntário, registos biográficos, certificados de frequência de cursos de formação e certidões diversas na área do pessoal a que refere as competências da SAA; Assinar ofícios e/ou impressos para: membros do júri do concurso para comparecerem reunião e inquérito; Serviços de Saúde a mandar anular cartões de saúde dos trabalhadores; Junta de Saúde, relativos a assuntos do pessoal; Fundo de Pensões a actualizar dados do pessoal e relativamente ao regime de previdência a comunicar cancelamentos e mudanças de trabalhadores para outros serviços públicos; entidades e instituições públicas ou privadas de Macau a enviar publicações, dados estatísticos e a enviar cheques e recibos relativos a despesas já autorizadas.
Divisão Administrativa Viriato Leandro da Luz Leong*	Emitir Atestados de Vida; Assinar ofícios e/ou impressos para: DSF a enviar declarações de imposto profissional (M3/M4); Caixa Económica Postal e Montepio Geral de Macau a enviarem documentos de pedidos de empréstimo; confirmar a afixação de Editais e dados sobre reclamações, dados de subsídio, abonos e remunerações acessórias do pessoal; Correios e Telecomunicações de Macau sobre os pedidos de recepções; FSS sobre a taxa de contratação e reposição das remunerações indevidamente recebidas; Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.
Divisão de Gestão de Recursos Humanos Lo Un Kei	Assinar ofícios e/ou impressos para: SAFP a solicitar declarações de capacidade profissional e emissão de cartão de beneficiário de Acção Social Complementar; Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.
Divisão de Formação e Documentação Vong Iun Han	Emitir certificados ou relatórios relativos a assuntos dos estagiários; Assinar ofícios e/ou impressos para: institutos educacionais sobre certificados ou relatórios relativos aos estagiários; SAFP e CFJJ a alterar e cancelar cursos inscritos e à Biblioteca Central a comunicar número de ISSN e ISBN das publicações do IACM. Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.
Serviços Financeiros e Informáticos Lam Sio Un	Emitir declarações e certidões relativas a serviços de fornecedores; Assinar ofícios para instituições bancárias, relativos a transferência de verbas, com excepção do cancelamento ou criação de depósitos a prazo, bem como ofícios para estas instituições efectuarem pagamentos, em moeda estrangeira, através da conta do IACM, relativamente a despesas já autorizadas; para os serviços públicos a enviar cheques relativos a despesas já autorizadas e recibos, a enviar dados estatísticos e para a Imprensa Oficial a efectuar aquisições; Liquidar as despesas aprovadas pela entidade competente, decorrentes da lei ou resultantes de contratos ou obrigações assumidas pelo IACM até ao limite de \$ 150 000,00.

Subunidade/Nome	Actos
Divisão de Património e Aprovisionamento Ng Veng Ian	Assinar requisições externas ou notas de encomenda para o exterior e consultas escritas; Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.
Centro de Serviços e Centro de Prestação de Serviços ao Público da Zona Norte Mok Veng Tim	Assegurar o funcionamento e a manutenção do CS e dos Centros de Prestação ao Público do IACM, gerindo os recursos financeiros, patrimoniais e materiais, providenciando os recursos necessários ao seu bom funcionamento diário; Assegurar a gestão dos recursos humanos do CS e do CPSPZN, que não estejam hierarquicamente afectos a outras subunidades orgânicas do IACM, designadamente justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias, dos trabalhadores destes Centros e assinar averbamento aos contratos do pessoal.
Centro de Prestação de Serviços ao Público da Zona Central (CPSPZC) Wong Lai Pui	Assegurar a gestão dos recursos humanos que constituem este Centro e que não estejam hierarquicamente afectos a outras subunidades orgânicas do IACM, designadamente justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias e assinar averbamento aos contratos do pessoal.
Centro de Prestação de Serviços ao Público das Ilhas (CPSPI) Sam Iok Há	Assegurar a gestão dos recursos humanos que constituem este Centro e que não estejam hierarquicamente afectos a outras subunidades orgânicas do IACM, designadamente justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias e assinar averbamento aos contratos do pessoal.

* Em regime de substituição

(是項刊登費用為 \$11,310.00)
(Custo desta publicação \$ 11 310,00)

第01/VPN/2017號批示

Despacho n.º 01/VPN/2017

本人行使第05/PCA/2017號批示賦予本人的權力，作出本批示。

No uso dos poderes que me foram conferidos pelo Despacho n.º 05/PCA/2017, determino:

一、將權限轉授予麥儉明委員就管理建築及設備部及道路渠務部的工作範疇，許可退還上限為澳門幣壹拾伍萬元 (\$150,000.00) 的保證金。

1. É subdelegada no Administrador Mak Kim Meng, no âmbito das respectivas incumbências de gestão da actividade dos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos e Serviços de Saneamento (SCEU) e dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana (SSVMU), competência para autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas).

二、將權限轉授予載於附表I的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

2. São subdelegadas nas chefias das subunidades constantes do Anexo I, e no âmbito das respectivas incumbências, competências para:

(一) 根據第05/PCA/2017號批示，且不影響管理委員會成員所作的指示下，執行非專屬管理委員會成員的權限的一般文書行為；

1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração, nos termos do Despacho n.º 05/PCA/2017 e sempre sem prejuízo das orientações produzidas por aqueles;

(二) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(三) 根據法律及規章，科以罰款至澳門幣伍仟元 (\$5,000.00)；

3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos, até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas);

(四) 發出證明書及認證官方文件；

(五) 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(六) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$1,000.00)；

(七) 許可退還上限為澳門幣壹拾萬元 (\$100,000.00) 保證金；

(八) 批准及修改輪值人員的值班表；

(九) 簽署員工合同的附註；

(十) 經本人預先許可後，將本點(一)至(六)項所述的權力轉授。

三、將權限轉授予載於附表II的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(一) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(二) 批准及修改輪值人員的值班表；

(三) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$1,000.00)；

(四) 許可退還上限為澳門幣伍萬元 (\$50,000.00) 保證金。

四、將權限轉授予載於附表III的附屬單位主管在其職責範圍內向交通事務局申請臨時交通措施的權限。

五、將權限轉授予載於附表IV的附屬單位主管進行表內的行為，而經本人預先許可後，可將此等權力轉授。

六、本批示不影響民政總署管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

七、追認獲授權人及轉授權人自二零一七年三月三日起在授權及轉授權範圍內作出的一切行為。

八、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一七年三月三日於民政總署

管理委員會代副主席 羅志堅

4) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

5) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

6) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$1 000,00 (mil patacas), por factura;

7) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 100 000,00 (cem mil patacas);

8) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

9) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal;

10) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas alíneas 1) a 6) deste ponto.

3. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo II, e no âmbito das respectivas incumbências, competências para:

1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

2) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

3) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

4) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas).

4. São subdelegadas nas chefias das subunidades constantes do Anexo III, e no âmbito das respectivas incumbências, competência para assinar ofícios e/ou impressos para a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego a solicitar a alteração temporária de tráfego.

5. São subdelegadas nas chefias das subunidades constantes do Anexo IV, os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com a prévia autorização do signatário.

6. O presente despacho não prejudica os poderes de avoacção e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do signatário ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

7. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados e subdelegados, em conformidade com a presente delegação e subdelegação, desde 3 de Março de 2017.

8. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 3 de Março de 2017.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, substituído, *Lo Chi Kin*.

附表I

關於第01/VPN/2017號批示第二點所指的主管

附屬單位	主管
建築及設備部	Dombelo Crescente Gomes da Costa (郭盛森)
道路渠務部	何萬謙*
技術輔助辦公室(部級)	黃寶儀
化驗所(處級)	劉慧敏

*代任制度

ANEXO I

Chefias a que se refere o ponto 2 do Despacho n.º 01/VPN/2017

Subunidades	Chefia
Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos	Dombelo Crescente Gomes da Costa
Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana	Ho Man Him*
Gabinete de Apoio Técnico (serviço)	Wong Pou I
Laboratório (divisão)	Lao Wai Man

* Em regime de substituição

附表II

關於第01/VPN/2017號批示第三點所指的主管

附屬單位	主管
設計處	蘇沛桑
建設處	陳穎光
設備處	黃耀祖
工場及庫存處	馬榮釗
渠務處	杜德明
道路處	戴漢平
城市設施維修處	李華苞
公共關係及新聞處	文雪兒
翻譯處	馬宇希

ANEXO II

Chefias a que se refere o ponto 3 do Despacho n.º 01/VPN/2017

Subunidades	Chefia
Divisão de Estudos e Projectos	Sou Pui San
Divisão de Edificações	Chan Wing Kwong
Divisão de Equipamentos Urbanos	Vong Io Chou
Divisão de Oficinas e Armazéns	Ma Weng Chio
Divisão de Saneamento Básico	Tou Tak Meng
Divisão de Vias Públicas	Tai Hong Peng
Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana	Lei Wa Pao
Divisão de Relações Públicas e Imprensa	Alexandra Paula Costa Mendes
Divisão de Interpretação e Tradução	Filipe Rozan

附表III

關於第01/VPN/2017號批示第四點所指的主管

附屬單位	主管
建設處	陳穎光
設備處	黃耀祖
工場及庫存處	馬榮釗
渠務處	杜德明
道路處	戴漢平
城市設施維修處	李華苞

ANEXO III

Chefias a que se refere o ponto 4 do Despacho n.º 01/VPN/2017

Subunidades	Chefia
Divisão de Edificações	Chan Wing Kwong
Divisão de Equipamentos Urbanos	Vong Io Chou
Divisão de Oficinas e Armazéns	Ma Weng Chio
Divisão de Saneamento Básico	Tou Tak Meng
Divisão de Vias Públicas	Tai Hong Peng
Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana	Lei Wa Pao

附表IV

ANEXO IV

關於第01/VPN/2017號批示第五點所指的主管

Chefias a que se refere o ponto 5 do Despacho n.º 01/VPN/2017

附屬單位 / 姓名	行為
道路渠務部 何萬謙*	發出門牌及街道證明書及簽署工程准照； 簽署工程動工筆錄及檢驗筆錄； 簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。
設計處 蘇沛桑	簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。
道路處 戴漢平	簽署工程動工筆錄及檢驗筆錄。
城市設施維修處 李華苞	簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。

*代任制度

(是項刊登費用為 \$6,420.00)

Subunidade/Nome	Actos
Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana Ho Man Him*	Assinar certidões de numeração policial e das vias públicas, bem como licenças de obra; Assinar os autos de início e de recepção das obras; Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.
Divisão de Estudos e Projectos Sou Pui San	Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.
Divisão de Vias Públicas Tai Hon Peng	Assinar os autos de início e de recepção das obras.
Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana Lei Wa Pao	Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.

* Em regime de substituição

(Custo desta publicação \$ 6 420,00)

第01/VPD/2017號批示

Despacho n.º 01/VPD/2017

本人行使第05/PCA/2017號批示轉授予本人的權力，作出本批示。

一、將權限轉授予：

(一) 關施敏委員簽署資訊處員工合同的附註。

(二) 梁冠峰委員在其負責管理環境衛生及執照部範疇內，行使以下權限：

(1) 批准臨時佔用公地、設置圍板、防護設施及排柵的特別佔用公地准照的申請、廢止前述的准照，並簽署相關的准照；

(2) 根據十一月八日第77/99/M號法令的規定，批准武器及彈藥商業場所准照的申請、准照續期、取消及廢止准照，並簽署相關的准照；

(3) 根據十月二十六日第47/98/M號法令的規定，批准附於該法規表I所列的理髮店、髮型屋及美容院之強制預先通知給予許可、許可之拒絕及廢止。

No uso dos poderes que me foram conferidos pelo Despacho n.º 05/PCA/2017, determino:

1. São subdelegadas as competências:

1) Na Administradora, Isabel Celeste Jorge, para assinar os averbamentos aos contratos de pessoal da Divisão de Informática.

2) No administrador, Leong Kun Fong, e no âmbito das respectivas incumbências de gestão da actividade dos Serviços de Ambiente e Licenciamento (SAL), para:

(1) Autorizar os pedidos de licenças de «pejamentos de carácter temporário» e de «pejamento especial para tapumes, resguardos e andaimes», bem como revogar e assinar as respectivas licenças;

(2) Autorizar os pedidos de licenças para estabelecimentos comerciais de armas e munições, bem como renovar, cancelar, revogar e assinar as respectivas licenças, em conformidade com o previsto no Decreto-Lei n.º 77/99/M, de 8 de Novembro;

(3) Em conformidade com o previsto no Decreto-Lei n.º 47/98/M, de 26 de Outubro, autorizar os pedidos de notificação prévia obrigatória, nos casos de barbearias, cabeleiros e salões de beleza previstos na Tabela I, anexa ao referido Decreto-Lei, bem como recusar e revogar as autorizações.

(三) 吳秀虹委員在其負責管理的衛生監督部和食品安全中心的範疇內，行使以下權限：

(1) 命令採取第5/2013號法律第九條規定的預防及控制措施；

(2) 根據第4/2016號法律的規定，行使處罰職權，包括提起違法程序、科處罰款及附加處罰；命令採取或終止預防及控制措施；批准發出、續期及廢止許可及准照；

(3) 經本人預先許可後，將本項(1)及(2)分項所述的權力轉授。

(四) 附表I所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(1) 根據第05/PCA/2017號批示，且不影響由管理委員會成員所作的指示下，執行非專屬管理委員會成員的權限的一般文書行為；

(2) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(3) 根據法律及規章，科以罰款至澳門幣伍仟元(\$5,000.00)；

(4) 發出證明書及認證官方文件；

(5) 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(6) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元(\$1,000.00)；

(7) 許可退還上限為澳門幣壹拾萬元(\$100,000.00)保證金；

(8) 批准及修改輪值人員的值班表；

(9) 簽署員工合同的附註；

(10) 經本人預先許可後，將本項(1)至(6)分項所述的權力轉授。

(五) 附表II所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(1) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(2) 批准及修改輪值人員的值班表；

(3) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元(\$1,000.00)；

(4) 許可退還上限為澳門幣伍萬元(\$50,000.00)保證金。

3) Na Administradora, Ung Sau Hong, e no âmbito das respectivas incumbências de gestão da actividade dos Serviços de Inspeção e Sanidade (SIS) e do Centro de Segurança Alimentar (CSA), a competência para:

(1) Determinar a aplicação das medidas de prevenção e controlo, previstas no artigo 9.º da Lei n.º 5/2013, e esta competência pode ser subdelegada, com a prévia autorização do signatário;

(2) Exercer a competência sancionatória que inclui instauração dos procedimentos, aplicação de multas e de sanções acessórias, determinar a aplicação ou cessação das medidas de prevenção e controlo, bem como autorizar a emissão, renovação e revogação das autorizações e dos licenciamentos, em conformidade com o previsto na Lei n.º 4/2016;

(3) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas subalíneas (1) e (2) desta alínea.

4) Nas chefias das subunidades, constantes do Anexo I, e no âmbito das respectivas incumbências, para:

(1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração, nos termos do Despacho n.º 05/PCA/2017;

(2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos, até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas), emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

(4) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

(5) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

(6) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

(7) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 100 000,00 (cem mil patacas);

(8) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

(9) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal;

(10) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas subalíneas (1) a (6) desta alínea.

5) Nas chefias das subunidades, constantes do Anexo II, e no âmbito das respectivas incumbências, para:

(1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(2) Autorizar e alterar escala dos trabalhadores por turno;

(3) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

(4) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas).

(六) 附表III所載的附屬單位主管進行表內的行為，而經本人預先許可後，可將此等權力轉授。

二、根據第16/2003號行政法規第十六條第二款，以及二零一六年一月八日民政總署管理委員會第02/PDCA/2016號決議之建議的規定，現將權限轉授予：

(一) 民政總署行政執照處李春梅處長，以便其根據第16/2003號行政法規的規定：

(1) 批准召開、更改或取消技術會議；

(2) 審議申請計劃及作出決定；

(3) 批准發牌程序取消或更改的申請，以及中止或宣告消滅有關發牌程序；

(4) 協調檢查委員會平常會議及技術會議及代表簽署人出席有關會議；

(5) 簽署本項(1)至(3)分項決定的公函；

(6) 確保飲食/飲料場所發牌程序正常運作所需的行為，以及簽署相關通知及公函。

(二) 當李春梅處長或其代任人因故不能視事時，由高級技術員楊嘉銘或林卓球按序代替其執行本點(一)項(4)分項的權限。

三、當梁冠峰委員享受年假、不在或因故不能視事時，由吳秀虹委員行使第一點(二)項的權限。

四、當吳秀虹委員享受年假、不在或因故不能視事時，由馬錦強委員行使第一點(三)項的權限。

五、本批示不影響民政總署管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

六、廢止第03/VPD/2016號批示、第04/VPD/2016號批示、第05/VPD/2016號批示及第06/VPD/2016號批示。

七、追認獲授權人及轉授權人自二零一七年三月三日起在授權及轉授權範圍內作出的一切行為。

八、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一七年三月三日於民政總署

管理委員會副主席 李偉農

6) Nas chefias das subunidades, constantes do Anexo III, os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com a prévia autorização do signatário.

2. Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2003 e nos termos da proposta de Deliberação n.º 02/PDCA/2016 do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), datada de 8 de Janeiro de 2016, subdelego:

1) Na chefe da Divisão de Licenciamento Administrativo, Lei Chon Mui, as competências para, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 16/2003:

(1) Autorizar a realização, alteração ou o cancelamento das reuniões de aconselhamento técnico;

(2) Apreciar e tomar decisão sobre os projectos apresentados;

(3) Autorizar a alteração ou o cancelamento de pedidos de atribuição de licenças, bem como suspender ou declarar extintos as mesmas;

(4) Coordenar as reuniões ordinárias da Comissão de Vistoria e as reuniões de aconselhamento técnico, bem como representar o signatário nessas reuniões;

(5) Assinar os ofícios das decisões tomadas no âmbito das subalíneas (1) a (3) desta alínea;

(6) Assegurar os actos necessários ao funcionamento do procedimento de licenciamento aos Estabelecimentos de Comidas e de Bebidas, bem como assinar os respectivos ofícios e as notificações.

2) Durante o impedimento da chefe, Lei Chon Mui ou do seu substituto, os técnicos superiores Ieong Ka Meng e Lam Cheok Kao exercem, de acordo com esta ordem de prioridade, as competências da subalínea (4) da alínea 1) deste ponto.

3. Durante as férias, impedimento ou ausência do administrador, Leong Kun Fong, a administradora Ung Sau Hong assume competência prevista na alínea 2) do ponto 1.

4. Durante as férias, impedimento ou ausência da administradora, Ung Sau Hong, o administrador Ma Kam Keong assume a competência prevista na alínea 3) do ponto 1.

5. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

6. São revogados os Despachos n.ºs 03/VPD/2016, 04/VPD/2016, 05/VPD/2016 e 06/VPD/2016.

7. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados e subdelegados, em conformidade com a presente delegação e subdelegação, desde 3 de Março de 2017.

8. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 3 de Março de 2017.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lei Wai Nong*.

附表I

關於第01/VPD/2017號批示第一點(四)項所指的主管

附屬單位	主管
衛生監督部	田紀洋
環境衛生及執照部	馮惠星
食品安全中心(部級)	張桂達

ANEXO I

Chefias a que se refere a alínea 4) do ponto 1 do Despacho n.º 01/VPD/2017

Subunidades	Chefia
Serviços de Inspeção e Sanidade	Albino de Campos Pereira
Serviços de Ambiente e Licenciamento	Fong Vai Seng
Centro de Segurança Alimentar (serviço)	Cheong Kuai Tat

附表II

關於第01/VPD/2017號批示第一點(五)項所指的主管

附屬單位	主管
動物檢疫監管處	徐裕輝
食物衛生檢驗處	鮑志賢
街市事務處	洪維雄
小販事務處	甘志威
環境衛生處	何炳雄
行政執照處	李春梅
稽查處	劉如堅
管理規劃處	吳偉濠
風險評估處	蘇凱慈
風險傳達處	羅婉燕
資訊處	劉俊標

ANEXO II

Chefias a que se refere a alínea 5) do ponto 1 do Despacho n.º 01/VPD/2017

Subunidades	Chefia
Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário	Choi U Fai
Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar	José Ernesto Paula
Divisão de Mercados	Hong Wai Hong
Divisão de Vendilhões	Kam Chi Wai
Divisão de Higiene Ambiental	Ho Peng Hung
Divisão de Licenciamento Administrativo	Lei Chon Mui
Divisão de Fiscalização Administrativa e Ambiental	Lau Iu Kun
Divisão de Gestão e Planeamento	Ung Wai Hou
Divisão de Avaliação de Riscos	Sou Hoi Chi
Divisão de Informação de Riscos	Loh Wan Yin
Divisão de Informática	Lao Chon Pio

附表III

關於第01/VPD/2017號批示第一點(六)項所指的主管

附屬單位/姓名	行為
衛生監督部 田紀洋	執行第05/PCA/2017號批示第一點(十一)至(十四)項的權限； 簽發已批准的零售野生動物准照，零售活家禽准照，零售寵物准照，零售新鮮、冰鮮或急凍肉類准照，零售蔬菜准照，零售漁獲准照，臨時市集准照，臨時售賣牌照，小販准照及特別小販准照(協助人證及灣仔花販)； 簽發已批准租賃街市攤位申請書、街市攤位承租人資料表、臨時流動攤位准照及一日有效准照——半日佔用，以及批准相關的取消申請； 許可增加或取消擺放於街市攤位內的設施的申請； 簽署發予公共部門寄送統計資料的公函。

附屬單位 / 姓名	行為
環境衛生及執照部 馮惠星	<p>批准合葬；許可墓地使用權和延期、樹葬、起葬或下葬服務及骨殖火化；</p> <p>批准將骨灰、骨殖或遺骸遷出或遷入墳場及批准在墳場小教堂舉行宗教儀式及有關骨殖箱和骨灰箱使用權和續期；</p> <p>批准民政總署人員在私人墳場監察起葬或移葬的申請；</p> <p>發出遺體安葬准照及起葬准照、臨時安放遺骸准照和續期；</p> <p>發出在公共墳場內有關墓地或墓室的工程准照；</p> <p>發出死者記錄證明書；</p> <p>批准臨時性廣告和車輛上的廣告的申請，以及簽署或廢止相關的准照；</p> <p>批准燃放炮竹、理髮店、髮型屋、美容院、拍賣會、向公眾開放之娛樂場所或中心經營的娛樂活動的預先通知的取消或修改申請；</p> <p>批准根據十月二十六日第47/98/M號法令及四月一日第16/96/M號法令規定的准照的取消申請；批閱飲食及飲料場所的價目表通知；</p> <p>批准減免根據第268/2003號行政長官批示及相關修改，以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金，上限為澳門幣壹萬元（\$10,000.00）；</p> <p>簽署給予公共部門的，純涉及諮詢技術性意見的公函。</p>
行政執照處 李春梅	<p>批准圍板、防護設施、排柵及臨時佔用公地的准照續期或取消申請，以及簽署相關的續期准照；</p> <p>批准長期性廣告、臨時性廣告、車輛上的廣告及長期佔用公地准照的續期、修改或取消申請，以及簽署相關的續期准照；</p> <p>批准減免根據第268/2003號行政長官批示及相關修改，以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金，上限為澳門幣伍仟元（\$5,000.00）。</p>
資訊處 劉俊標	<p>批准電腦設備內安裝電腦程式 / 軟件；</p> <p>執行及管理在蘋果股份有限公司的Apple Developer Program、Apple Developer Enterprise Program 及 Google股份有限公司的Google Play Android Developer帳號；</p> <p>簽署給予行政公職局要求資訊範疇意見的公函，簽署給予私人且純涉及技術性資料、請求、意見或其他相關的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定。</p>

ANEXO III

**Chefias a que se refere a alínea 6) do ponto 1 do Despacho
n.º 01/VPD/2017**

Subunidade/ /Nome	Actos
Serviços de Inspeção e Sanidade Albino de Campos Pereira	<p>Exercer as competências previstas nas alíneas 11) a 14) do ponto 1 do Despacho 05/PCA/2017;</p> <p>Assinar e emitir as licenças de venda a retalho de animais selvagens, de venda a retalho de aves de ca-poeira vivas, de venda a retalho de animais de estimação, de venda a retalho de carnes frescas, congeladas e refrigeradas, de venda a retalho de vegetais, de venda a retalho de pescado, bem como licenças para feira temporária, para venda temporária, licenças de vendilhão e licenças especiais de vendilhão (cartão de adjunto e vendilhão de flores de Van Chai), desde que autorizadas;</p> <p>Assinar e emitir os boletins de inscrição dos arrendamentos de lugares dos mercados, fichas de dados de arrendatário, licenças de lugar ambulante temporário dos mercados, — lugares de mercado e licença diária para ocupação por meio-dia, bem como os respectivos pedidos de cancelamento;</p> <p>Autorizar os pedidos de instalação de equipamentos nas bancas dos mercados, ou o seu cancelamento;</p> <p>Assinar documentos para os serviços públicos a enviar informações e dados estatísticos.</p>
Serviços de Ambien-te e Licenciamento Fong Vai Seng	<p>Autorizar a junção de restos mortais; autorizar o direito de uso e prorrogação do prazo de aluguer de sepulturas, os serviços de depósito de cinzas junto de árvores, exumações e inumação, bem como cremação de ossadas;</p> <p>Autorizar a movimentação de cadáveres, ossadas ou cinzas, de entrada e saída de cemitério e a disponi-bilização de capela para acto religioso, bem como autorizar e renovar o direito de uso de gavetas-ossário ou de câmara de cinzas;</p> <p>Autorizar fiscalização de exumações e movimentação em cemitérios privados pelo pessoal do IACM;</p> <p>Emitir e renovar licenças de depósito de cadáveres e para exumação e de guarda temporária de cadáve-res;</p>

Subunidade/ /Nome	Actos
Serviços de Ambiente e Licenciamento Fong Vai Seng	Emitir licenças para obras em sepulturas ou jazigos nos cemitérios públicos; Emitir certidão do registo dos mortos; Autorizar os pedidos de reclamos de carácter temporário e reclamos em veículos, bem como assinar ou revogar as respectivas licenças; Autorizar o cancelamento e alteração dos pedidos de notificação prévia de queima de panchões, barbearias, cabeleireiros e salões de beleza, leilões, actividades de entretenimento exploradas em recintos recreativos de acesso público ou em centro; Autorizar os pedidos de cancelamento relativos a licenças, conforme o previsto nos Decretos-Lei n.ºs 47/98/M, de 26 de Outubro, e 16/96/M, de 1 de Abril, e visar as notificações da tabela de preços a praticar pelos estabelecimentos de comidas e bebidas; Autorizar a redução e isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada, até ao limite de \$ 10 000,00 (dez mil patacas); Autorizar os pedidos de alteração relativos a licenças de pejamento de carácter permanente; Assinar ofícios para os serviços públicos relativos à emissão de parecer de carácter consultivo e técnico.
Divisão de Licenciamento Administrativo Lei Chon Mui	Autorizar a renovação das licenças de tapumes, resguardos, andaimes e pejamento temporário ou o cancelamento dos pedidos, bem como assinar a renovação das respectivas licenças; Autorizar os pedidos de renovação, de alteração ou de cancelamento de licenças, relativos a reclamos de carácter permanente, reclamos de carácter temporário, reclamos em veículos e pejamento de carácter permanente, bem como assinar a renovação das respectivas licenças; Autorizar a redução e isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada, até ao limite de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas).
Divisão de Informática Lao Chon Pio	Autorizar a instalação de softwares ou programa em todos os equipamentos informáticos do IACM; Exercer e administrar utilizador registado em <i>Apple Developer Program</i> , <i>Apple Developer Enterprise Program da Apple Inc.</i> e em <i>Google Play Android Developer de Google Inc.</i> ; Assinar ofícios para os SAFF a solicitar pareceres na área de informática; assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação, pedidos, pareceres ou outras situações de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.

(是項刊登費用為 \$10,939.00)
(Custo desta publicação \$ 10 939,00)

告示

民政總署管理委員會於二零一七年一月二十七日會議議決
取消澳門特別行政區以下街道：

媽閣第三巷 em português Travessa da Chupa

高士德街/筷子基中街 em português Rua do Marechal
Gomes da Costa

湖畔前地 em português Praça de Entre Lagos

白粉村 em português Aldeia da Esperança

紫荊街 em português Rua das Bauínas

黃槐路 em português Rua das Cássias Douradas

白蘭街 em português Rua das Champacas Brancas

荔枝路 em português Rua das Líchias

Edital

Faz-se público que o Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, na sua sessão do Conselho de Administração de 27 de Janeiro de 2017, deliberou aprovar a extinção dos seguintes arruamentos da Região Administrativa Especial de Macau:

Travessa da Chupa em chinês 媽閣第三巷

Rua do Marechal Gomes da Costa em chinês 高士德街/筷子基中街

Praça de Entre Lagos em chinês 湖畔前地

Aldeia da Esperança em chinês 白粉村

Rua das Bauínas em chinês 紫荊街

Rua das Cássias Douradas em chinês 黃槐路

Rua das Champacas Brancas em chinês 白蘭街

Rua das Líchias em chinês 荔枝路

棕欄路 em português Rua das Palmeiras

楹花街 em português Rua dos Jacarandás

松樹街 em português Rua dos Pinheiros

為相關效力，本告示連同葡文文本刊登於《澳門特別行政區公報》，並張貼於常貼告示處，以供知悉。

二零一七年二月二十四日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Rua das Palmeiras em chinês 棕欄路

Rua dos Jacarandás em chinês 楹花街

Rua dos Pinheiros em chinês 松樹街

Para os devidos efeitos, este Edital, com a respectiva versão chinesa, é publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, afixando-se também nos lugares de estilo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 24 de Fevereiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

三十日告示

茲公佈，劉秀賢申請其亡妹劉雁虹之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。她曾為本署質量控制辦公室第一職階顧問高級技術員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向民政總署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年二月二十八日於民政總署

管理委員會委員 馬錦強

(是項刊登費用為 \$822.00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lao Sao In requerida os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento da sua irmã, Lao Ngan Hong, técnica superior assessora, 1.º escalão, do Gabinete de Qualidade e Controlo, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 28 de Fevereiro de 2017.

O Administrador do Conselho de Administração, *Ma Kam Keong*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

退休基金會

公告

為填補退休基金會以行政任用合同聘用技術員職程的第一職階二等技術員（工商管理範疇）兩缺而以考核方式進行對外入職普通開考（開考通告刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》）知識考試成績名單，因文誤致使兩名被淘汰的准考人備註不正確，茲公佈該名單之更正。該更正已張貼在澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心（FBC）14樓退休基金會及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>，以供查閱。

二零一七年三月三日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$852.00)

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada no Fundo de Pensões, sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 14.º andar, Macau, e disponibilizada na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>), a rectificação da lista classificativa da prova de conhecimentos do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de empresas, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Pensões, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016, por terem sido publicadas com inexactidão as observações referentes a 2 candidatos excluídos.

Fundo de Pensões, aos 3 de Março de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

三十日告示

茲公佈，治安警察局已故退休第一職階副警務總長Tito José Lama dos Santos之遺孀戴麗莎現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年二月二十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$685.00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Teresinha Maria David dos Santos, viúva de Tito José Lama dos Santos, falecido, que foi subintendente do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aposentado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 28 de Fevereiro de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 685,00)

博 彩 監 察 協 調 局**公 告**

茲通知根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之行政任用合同人員進行以下晉級開考：

第一職階首席特級督察二缺；

第一職階首席行政技術助理員八缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板，以及本局及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一七年二月二十三日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Anúncio**

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (DICJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Dois lugares de inspector especialista principal, 1.º escalão;

Oito lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, edifício China Plaza, 21.º andar, e publicados na *internet* da DICJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 23 de Fevereiro de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan.*

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

工 商 業 發 展 基 金**通 告**

第1/PCA/2017號批示

根據第8/2003號行政法規第六條第三款、第15/2009號法律第一條、第26/2009號行政法規第二十三條，以及經十月十一日

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO**Aviso**

Despacho n.º 1/PCA/2017

Nos termos do n.º 3 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2003, do artigo 1.º da Lei n.º 15/2009, do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do n.º 3 do arti-

第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百二十六條第三款的规定，本人作出批示如下：

一、授予管理委員會委員邱潤華簽署信函及單純為編製卷宗及執行決定所需文書的權限，但寄給行政長官辦公室、司長辦公室、終審法院院長辦公室、檢察院及檢察長辦公室的文書除外。

二、本授權不妨礙收回權和監管權的行使。

三、獲授權人自二零一七年一月三十一日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

四、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一七年二月二十日於工商業發展基金

管理委員會主席 戴建業

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

go 126.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro determino o seguinte:

1. Delego no vogal do Conselho Administrativo Yau Yun Wah a competência para assinar correspondência e expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, com excepção do dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo, Secretários e Presidente do Tribunal de Última Instância, ao Ministério Público e ao Gabinete do Procurador.

2. A presente delegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. São ratificados os actos praticados pelo delegado, no âmbito da presente delegação de competências, desde 31 de Janeiro de 2017.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 20 de Fevereiro de 2017.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月十六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：特級技術員 劉德強

委員：特級技術輔導員 鄧潤偉

首席技術輔導員 徐雪蓮

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Lao Tak Keong, técnico especialista.

Vogais: Tang Ion Vai, adjunto-técnico especialista; e

Choi Sut Lin, adjunto-técnico principal.

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 曾慶松

委員：特級技術員 楊旺玲

一等技術員 譚金燕

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員（資訊範疇）一缺，經於二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：特級技術員 馮嘉俊

委員：首席技術輔導員 何瑞華

首席技術輔導員 何惠雯

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員四十五缺，經於二零一七年

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chang Heng Chong, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais: Ieong Wong Leng, técnica especialista; e

Tam Kam In, técnica de 1.ª classe.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de informação, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Fong Ka Chon, técnico especialista.

Vogais: Ho Soi Wa, adjunto-técnico principal; e

Ho Wai Man, adjunto-técnico principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de

二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月二十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：特級技術員 蕭佩英

委員：首席特級技術輔導員 洪熾偉

特級技術輔導員 李潔盈

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術員職程第一職階特級技術員（資訊範疇）三缺，經於二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月二十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 陳岸武

委員：特級技術員 湯雅欣

特級技術員 林佩芝

（是項刊登費用為 \$5,340.00）

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）

Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de quarenta e cinco lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Sio Pui Ieng, técnico especialista.

Vogais: Hong Chi Wai, adjunto-técnico especialista principal; e

Lei Kit Ieng, adjunto-técnico especialista.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ngou Mou, técnico superior assessor.

Vogais: Tong Nga Ian, técnico especialista; e

Lam Pui Chi, técnico especialista.

（Custo desta publicação \$ 5 340,00）

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,

二十七缺，經於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈，投考人知識考試第二階段之電腦文書處理考試名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一七年二月二十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 古敬軒副警務總長

委員：警司 黃景昌

顧問高級技術員 黃寶儀

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

按照第13/2002號行政法規“規範澳門保安部隊保安學員培訓課程的錄取及修讀制度”第二十三條第六款之規定，有關第二十五屆澳門保安部隊保安學員培訓課程准考人最後排名名單將於二零一七年三月八日張貼在兵營斜巷之澳門保安部隊事務局大堂及上載於澳門保安部隊網頁(www.fsm.gov.mo/cfi)內。

二零一七年三月一日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$685.00)

治安警察局

通告

按照二零一七年二月二十二日刊登第八期第二組《澳門特別行政區公報》之開考通告，開考基礎職程之副警長升級課程之錄取考試，以填補普通職程三十個、音樂職程兩個、機械職程兩個及無線電職程兩個之空缺。

經保安司司長確認之投考人名單，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公佈

podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista dos candidatos para a prova de conhecimentos de informática na óptica de processamento de texto da 2.ª fase das provas de conhecimentos do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e sete lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Ku Keng Hin, chefe de divisão, subintendente do CPSP.

Vogais: Wong Keng Cheong, comissário do CPSP; e

Vong Pou Iu, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Nos termos do n.º 6 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002 que regulamenta o regime de admissão e frequência do Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, a lista de ordenação final ao 25.º Curso de Formação de Instruendos das FSM será afixado no átrio da Direcção dos Serviços das FSM, sita na Calçada dos Quartéis, no dia 8 de Março de 2017, e disponibilizados na página electrónica das FSM (www.fsm.gov.mo/cfi).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Por aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe da carreira de base, com vista ao preenchimento de 30 vagas da carreira ordinária, 2 vagas da carreira de músico, 2 vagas da carreira de mecânico e 2 vagas da carreira de radiomontador.

Por homologação do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, a lista dos

日起張貼於治安警察局資源管理廳文書處理暨檔案科，以供查閱，為期十日。

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條第一款之規定，投考人得在本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日起五日內向許可開考之實體提起上訴。

二零一七年二月二十二日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一七年一月十一日第二期第二組《澳門特別行政區公報》內的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局人員編制內技術員職程第一職階特級技術員（培訓範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
鄭韻詩.....	74.00

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年二月二十七日批示認可)

二零一七年二月二十三日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 杜淑森

正選委員：司法警察學校校長 孫錦輝

顧問高級技術員（職務主管） 劉少剛

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

懲 教 管 理 局

名 單

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一六年十二月十四日第五十期

andidatos encontra-se afixada na Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Os candidatos podem recorrer para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de cinco dias, a contar da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau do presente aviso, nos termos do n.º 1 do artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 22 de Fevereiro de 2017.

O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final do candidato aprovado no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de formação, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheang Van Si.....	74,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Fevereiro de 2017).

Polícia Judiciária, aos 23 de Fevereiro de 2017.

O Júri do concurso:

Presidente: Tou Sok Sam, subdirectora.

Vogais efectivos: Suen Kam Fai, director da Escola de Polícia Judiciária; e

Lao Sio Kong, técnico superior assessor (chefia funcional).

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Correccionais, para o preenchimento de um lugar de

第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人： 分
劉家祥..... 83.89

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年二月十六日的批示認可)

二零一七年二月九日於懲教管理局

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：一等高級技術員 梁天明

特級技術員 陳倩然

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一六年十二月十四日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人： 分
李麗珍..... 83.39

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年二月十六日的批示認可)

二零一七年二月九日於懲教管理局

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：一等高級技術員 梁天明

特級技術輔導員 侯偉龍

técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016:

Candidato aprovado: valores
Lao Ka Cheong.....83,89

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 9 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe; e

Chan Sin In, técnica especialista.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Correccionais, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016:

Candidato aprovado: valores
Lei Lai Chan.....83,39

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 9 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe; e

Hao Wai Long, adjunto-técnico especialista.

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經二零一六年十二月十四日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
鄭冲榮.....	80.00

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年二月十六日的批示認可)

二零一七年二月九日於懲教管理局

主席：組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：一高等級技術員 梁天明

首席技術輔導員 蔡小鳳

(是項刊登費用為 \$3,706.00)

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Correccionais, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016:

Candidato aprovado:	valores
Chiang Chong Weng.....	80,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 9 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 1.ª classe; e

Choi Sio Fong, adjunta-técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 3 706,00)

衛生局

名單

為填補衛生局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，經二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
湯國棟.....	80.83

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月十六日社會文化司司長的批示認可)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016:

Candidato aprovado:	valores
Tong Kuok Tong.....	80,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Fevereiro de 2017).

二零一七年二月十四日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 李健強

正選委員：衛生局首席高級技術員 吳彥慧

衛生局首席高級技術員 梁恩賜

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Serviços de Saúde, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Lei Kin Keong, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Ng In Wai, técnico superior principal dos Serviços de Saúde; e

Leong Ian Chi, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

公 告

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員(化驗職務範疇)七缺,經二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處,並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>),以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,該名單被視為確定名單。

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員(康復職務範疇——職業治療)五缺,經二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處,並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>),以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,該名單被視為確定名單。

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員(化驗職務範疇)一缺,經二零一七年二月二日第

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月二十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$2,388.00）

（開考編號：A01/ENF-ESP/2017）

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的護士職程第一職階專科護士四缺，現根據第18/2009號法律《護士職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及透過審查文件及專業面試方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在衛生局仁伯爵綜合醫院地下（R/C）人事處及上載於本局網頁。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$989.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程全科職務範疇第一職階主治醫生四缺，經二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投

考（考卷及考題將以中文及葡文兩種語言編製），並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 28 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 388,00)

(Ref. do Concurso n.º A01/ENF-ESP/2017)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado no *website* destes Serviços, o anúncio referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado e entrevista profissional aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 18/2009 (Regime da carreira de enfermagem), n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro vagas de enfermeiro-especialista, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, 1 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, (sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de médico assistente, 1.º

考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一七年三月二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$881.00）

（程序編號：第13/RADIM/CON/2015號）

為展開取得醫院職務範疇放射科及影像學科顧問醫生級別資格的程序，經二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的程序通告。現根據第3/2015號行政法規《取得顧問醫生級別的條件》第十四條第四款規定公佈，投考人確定名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一七年三月三日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$852.00）

escalão, área funcional de medicina geral, da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017.

Serviços de Saúde, aos 2 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

(Ref. do Procedimento n.º 13/RADIM/CON/2015)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2015 (Condições para a obtenção da graduação em consultor), se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao procedimento para a obtenção da graduação em consultor na área funcional hospitalar, área profissional de radiologia e imagiologia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016.

Serviços de Saúde, aos 3 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

教育暨青年局

公告

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級開考的公告，現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，臨時名單張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓以供查閱：

編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員二缺；

行政任用合同高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺；

行政任用合同技術員職程第一職階特級技術員八缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncios

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 26.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal;

Três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, contratado por contrato administrativo de provimento;

Oito lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, contratado por contrato administrativo de provimento;

行政任用合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺；

編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員五缺；

行政任用合同行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員三缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一七年二月二十四日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

為填補教育暨青年局於2017/2018學年期間行政任用合同人員以下空缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據第14/2016號行政法規第二十七條第三款的規定，筆試（知識考試第一階段）的地點、日期及時間，已張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階中學教育一級教師職程：

學科領域：葡文——一缺（職位編號：DS03*）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程：

葡文範疇——四缺（職位編號：DP03**）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）職程：

葡文範疇——五缺（職位編號：DI01**）

* 於行政單位擔任工作

** 教學語文為葡文

二零一七年三月一日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, contratado por contrato administrativo de provimento;

Cinco lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal;

Três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo contratado por contrato administrativo de provimento.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do artigo 26.º, n.º 4, do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 24 de Fevereiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), o local, data e hora da prova escrita (1.ª fase das provas de conhecimentos) relativa aos concursos de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, para o ano lectivo de 2017/2018, como em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016, nos termos do artigo 27.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

Área disciplinar: língua portuguesa — um lugar (número de referência: DS03*).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

Área de língua portuguesa — quatro lugares (número de referência: DP03**).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão:

Área de língua portuguesa — cinco lugares (número de referência: DI01**).

* Exercer funções na subunidade administrativa.

** Em língua veicular portuguesa.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, 1 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

通告

Aviso

非高等教育公立學校
二零一七/二零一八學年校曆表

甲、校曆表

一、二零一七/二零一八學年由兩個學期組成，學生的學習活動於二零一七年九月一日至六日開始，並於二零一八年七月十一日至十六日期間結束。

二、上下學期的起始時間如下表所示：

上學期		下學期	
開始	結束	開始	結束
九月一日至六日	二月十三日	二月二十六日	七月十一日至十六日

三、學生在校活動應理解為在教室或教室外所開展的、按學校年度所規劃的各項活動，包括總測驗。

四、賦予公立學校的領導機關：

1. 決定學校活動的開始及結束日期，並最遲於二零一七年七月一日前作出通知；

2. 在不影響學期時間的情況下，調整校曆表以配合學校的教育方案、教學計劃及澳門特別行政區的實際情況。

乙、教學活動中斷之期間

公立學校須按下列時段中斷學生校內外活動：

第一時段：十二月二十日至一月一日；

第二時段：二月十四日至二月二十五日。

丙、評核時間

一、每學年有兩次評核，分別在上、下學期結束後進行。

二、每學期學生的評核成績表，應於下列時間派發：

1. 上學期的評核成績表於校長確認後，在下學期首一星期內進行派發；

2. 下學期的評核成績表在校長確認後一星期內派發。

丁、特殊教育

特殊教育的校曆表與正規教育的校曆表相同。

Calendário escolar do ano lectivo de 2017/2018 para as escolas oficiais do ensino não superior

A. Calendário escolar

1. O ano lectivo de 2017/2018 divide-se em dois semestres escolares. As actividades escolares dos alunos iniciam-se entre os dias 1 e 6 de Setembro de 2017 e terminam entre os dias 11 e 16 de Julho de 2018.

2. A duração dos semestres escolares é apresentada no mapa seguinte:

1.º semestre		2.º semestre	
Início	Fim	Início	Fim
Entre 1 e 6 de Setembro	13 de Fevereiro	26 de Fevereiro	Entre 11 e 16 de Julho

3. Por actividades escolares dos alunos devem entender-se as actividades programadas no plano anual de actividades da escola, desenvolvidas na sala de aula ou fora dela, bem como as provas globais.

4. Compete a cada órgão de direcção da respectiva escola oficial:

a) Decidir as datas de início e fim das actividades escolares e comunicar essa decisão, antes de 1 de Julho de 2017;

b) Adaptar o calendário escolar ao projecto educativo da escola, aos programas e aos condicionalismos da RAEM, salvaguardando a duração dos períodos escolares.

B. Períodos de interrupção das actividades escolares

As escolas oficiais interrompem, obrigatoriamente, as actividades escolares dos alunos nos seguintes períodos:

1.ª interrupção:

De 20 de Dezembro a 1 de Janeiro.

2.ª interrupção:

De 14 de Fevereiro a 25 de Fevereiro.

C. Momentos de avaliação e de classificação

1. Os momentos de avaliação, de cada ano lectivo, são dois e ocorrem depois do final de cada semestre escolar.

2. Aos alunos deve ser dado conhecimento das respectivas classificações de frequência:

a) As referentes ao 1.º semestre de avaliação, até à primeira semana após o início das actividades escolares do semestre seguinte, depois de ratificadas pelo director da escola;

b) As referentes ao 2.º semestre de avaliação, logo após a ratificação do director da escola e dentro de uma semana.

D. Ensino especial

O calendário das actividades escolares é o estabelecido para a educação regular.

二零一七年二月二十七日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$2,448.00)

A Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 27 de Fevereiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 2 448,00)

文化局

名單

文化局為填補行政任用合同高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
崔國穎.....	87.50

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年二月十六日的批示認可)

二零一七年一月二十六日於文化局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 崔貞貞

正選委員：人力資源及行政處處長 鄭麗雅

首席顧問高級技術員 余錫禧

文化局為填補行政任用合同高級技術員職程第一職階首席高級技術員五缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 陳遠問.....	83.61
2.º 蘇建明.....	82.89
3.º 梁燕芬.....	82.56
4.º 盧子翔.....	81.94
5.º 關俊雄.....	81.56

INSTITUTO CULTURAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Choi Kuok Weng.....	87,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Fevereiro de 2017).

Instituto Cultural, aos 26 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Choi Cheng Cheng, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Cheang Lai Nga, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa; e

U Seac Hei Manuel, técnico superior assessor principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Un Man.....	83,61
2.º Sou Kin Meng.....	82,89
3.º Leong In Fan.....	82,56
4.º Alexandre Lou.....	81,94
5.º Kuan Chon Hong.....	81,56

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年二月十六日的批示認可)

二零一七年一月二十六日於文化局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 崔貞貞

正選委員：人力資源及行政處處長 鄭麗雅

首席顧問高級技術員 余錫禧

文化局為填補人員編制技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
Fong Peng Man	83.75

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年二月十六日的批示認可)

二零一七年一月二十六日於文化局

典試委員會：

主席：科長 施安琪

正選委員：首席特級技術輔導員(職務主管) 余麗萍

一等技術員 鄒群英

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階一等技術員六缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Fevereiro de 2017).

Instituto Cultural, aos 26 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Choi Cheng Cheng, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Cheang Lai Nga, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa; e

U Seac Hei Manuel, técnico superior assessor principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Fong Peng Man	83,75

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Fevereiro de 2017).

Instituto Cultural, aos 26 de Janeiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Ângela dos Santos Afonso da Silva, chefe de secção.

Vogais efectivos: U Lai Peng, adjunta-técnica especialista principal (chefia funcional); e

Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de seis lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

合格投考人:	分
1.º 詹道俊.....	83.06
2.º 關偉姬.....	82.39
3.º 黃詠勤.....	81.94
4.º 張迎英.....	81.00
5.º 陳政德.....	80.67
6.º 區倩茹.....	80.44

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年二月十六日的批示認可)

二零一七年二月三日於文化局

典試委員會：

主席：二等高級技術員 梁君傑

正選委員：顧問高級技術員（職務主管） 何懿德

特級技術員 陳啟華

文化局為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
李綺霞.....	83.06

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年二月十六日的批示認可)

二零一七年二月六日於文化局

典試委員會：

主席：一等技術員 鄒群英

正選委員：一等技術員 何晶晶

候補委員：二等技術員 羅雪言

文化局為填補行政任用合同公關督導員職程第一職階首席公關督導員一缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chim Tou Chon	83,06
2.º Kuan Wai Kei.....	82,39
3.º Vong Weng Kan.....	81,94
4.º Cheong Ieng Ieng	81,00
5.º Chan Cheng Tak.....	80,67
6.º Ao Sin U	80,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Fevereiro de 2017).

Instituto Cultural, aos 3 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Leong Kuan Kit, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais efectivos: Anna Ho, técnica superior assessora (chefia funcional); e

Chan Kai Wa, técnico especialista.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

Candidato aprovado:	valores
Lei I Ha.....	83,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Fevereiro de 2017).

Instituto Cultural, aos 6 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe.

Vogal efectivo: Ho Cheng Cheng, técnica de 1.ª classe.

Vogal suplente: Lo Sut In, técnica de 2.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
黎綺華.....	83.22

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年二月十六日的批示認可)

二零一七年二月六日於文化局

典試委員會：

主席：一等技術員 鄒群英

正選委員：一等技術員 何晶晶

候補委員：二等技術員 羅雪言

文化局為填補人員編制技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
林永靖.....	80.89

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年二月十六日的批示認可)

二零一七年二月六日於文化局

典試委員會：

主席：首席特級技術輔導員(職務主管) 余麗萍

正選委員：一等技術員 鄒群英

一等技術員 何晶晶

文化局為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

assistente de relações públicas do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lai I Wa.....	83,22

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Fevereiro de 2017).

Instituto Cultural, aos 6 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe.

Vogal efectivo: Ho Cheng Cheng, técnica de 1.ª classe.

Vogal suplente: Lo Sut In, técnica de 2.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Weng Cheng.....	80,89

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Fevereiro de 2017).

Instituto Cultural, aos 6 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: U Lai Peng, adjunta-técnica especialista principal (chefia funcional).

Vogais efectivos: Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe; e

Ho Cheng Cheng, técnica de 1.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

合格投考人： 分
陳淑美..... 81.50

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年二月十六日的批示認可)

二零一七年二月六日於文化局

典試委員會：

主席：一等技術員 鄒群英

正選委員：一等技術員 何晶晶

候補委員：二等技術員 羅雪言

文化局為填補人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員兩缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人： 分
1.º 李文娜..... 76.75
2.º Silvino Antunes 75.06

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年二月十六日的批示認可)

二零一七年二月六日於文化局

典試委員會：

主席：首席特級技術輔導員(職務主管) 余麗萍

正選委員：一等技術員 鄒群英

一等技術員 何晶晶

(是項刊登費用為 \$10,197.00)

公告

按照社會文化司司長二零一七年二月二十二日的批示，茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號

Candidato aprovado: valores
Chan Shuk Mei.....81,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Fevereiro de 2017).

Instituto Cultural, aos 6 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe.

Vogal efectivo: Ho Cheng Cheng, técnica de 1.ª classe

Vogal suplente: Lo Sut In, técnica de 2.ª classe

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

Candidatos aprovados: valores
1.º Lei Man No 76,75
2.º Silvino Antunes 75,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Fevereiro de 2017).

Instituto Cultural, aos 6 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: U Lai Peng, adjunta-técnica especialista principal (chefia funcional).

Vogais efectivos: Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe; e

Ho Cheng Cheng, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 10 197,00)

Anúncios

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Fevereiro de 2017, se encontram abertos os concursos de aces-

行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式為文化局工作人員進行限制性晉級開考，以填補本局以下空缺：

1. 編制內人員：

第一職階首席特級技術輔導員三缺；

第一職階首席特級行政技術助理員一缺；

第一職階一等技術輔導員兩缺。

2. 行政任用合同人員：

第一職階顧問翻譯員一缺；

第一職階顧問高級技術員兩缺；

第一職階首席高級技術員三缺；

第一職階一等高級技術員兩缺；

第一職階首席技術員三缺；

第一職階一等技術員一缺；

第一職階首席技術輔導員五缺；

第一職階一等技術輔導員一缺；

第一職階特級行政技術助理員一缺；

第一職階首席公關督導員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部內，並於文化局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

二零一七年三月二日於文化局

局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$2,144.00)

鑑於刊登在二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組的公告，有關本局以考核方式進行普通入職開考，以填補行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（文化藝術活動管理範疇）三缺及（音樂產業推廣範疇）兩缺

so, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto Cultural, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares deste Instituto:

1. Para o pessoal do quadro:

Três lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão;

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

2. Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Três lugares de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

Um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e publicados na *internet* do Instituto Cultural e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto Cultural, aos 2 de Março de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

Tendo-se verificado lapso nas listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de actividades artísticas e culturais (três lugares) e área de promoção da indústria da música (dois lugares), da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, cujos anúncios

的臨時名單出現錯誤，現重新公佈該臨時名單。臨時名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年三月二日於文化局

局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$822.00)

第0001/DDAE_CCM/2017號公開招標

為澳門文化中心綜合體提供二零一七年七月至二零一九年六月期間清潔服務公告

根據社會文化司司長於二零一七年二月十三日之批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，現進行“為澳門文化中心綜合體提供二零一七年七月至二零一九年六月期間清潔服務”的公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長。
2. 招標實體：文化局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 目的：是次招標的目的是挑選服務供應商為文化局轄下澳門文化中心綜合體提供二零一七年七月至二零一九年六月期間清潔服務。
5. 服務地點：澳門文化中心綜合體。
6. 服務期：二零一七年七月一日至二零一九年六月三十日，服務期為兩年。
7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十（90）日，由公開開標日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。
8. 承攬類型：以總額價金承攬。
9. 臨時保證金：澳門幣貳拾肆萬元正（\$240,000.00），以現金存款或法定銀行擔保之方式提供。
10. 確定保證金：相等於判給服務總金額的百分之四（4%）。

foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016, procede-se à republicação das mesmas. As listas provisórias encontram-se afixadas, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicadas na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 2 de Março de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Concurso Público n.º 0001/DDAE_CCM/2017

Prestação de serviços de limpeza para o Complexo do Centro Cultural de Macau de Julho de 2017 a Junho de 2019

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Fevereiro de 2017, realiza-se um concurso público para adjudicação da «Prestação de serviços de limpeza para o Complexo do Centro Cultural de Macau, de Julho de 2017 a Junho de 2019»:

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.
2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: adjudicação da prestação de serviços de limpeza no Complexo do Centro Cultural de Macau afecto ao Instituto Cultural, de Julho de 2017 a Junho de 2019.
5. Locais de realização da prestação dos serviços: Complexo do Centro Cultural de Macau.
6. Duração da prestação de serviços: dois anos, de 1 de Julho de 2017 até 30 de Junho de 2019.
7. Prazo de validade das propostas: as propostas são válidas pelo prazo de noventa (90) dias a contar da data da respectiva abertura, prorrogável nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.
8. Tipo de prestação de serviços: por preço global.
9. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$ 240 000,00 (duzentas e quarenta mil patacas), deverá ser prestada mediante depósito em numerário ou através de garantia bancária nos termos legais.
10. Caução definitiva: a caução definitiva corresponde a 4% do valor total de adjudicação.

11. 底價：不設底價。

12. 參加條件：投標者/公司必須已於澳門特別行政區政府財政局和商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及商業登記。

13. 交投標書地點、日期及時間：

地點：塔石廣場文化局大樓。

截止日期及時間：二零一七年三月二十八日十七時正。

14. 解釋會及現場考察

解釋會將在文化中心會議室舉行，時間為2017年3月14日11時00分。會後安排視察現場。

有意投標者請於2017年3月10日17時30分前致電8797 7302預約出席解釋會及現場考察（每間公司出席人數不超過三人）。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：塔石廣場文化局大樓。

日期及時間：2017年3月30日10時00分。

開標時，投標者/公司或其代表應出席公開開標會議，以便根據經七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋投標書文件而可能出現之疑問。

投標者/公司的合法代表可由受權人代表出席公開開標的儀式，此受權人應出示經公證授權賦予其出席開標會議的授權書。

16. 查閱卷宗之地點、日期、時間及取得卷宗副本之價格：

地點：塔石廣場文化局大樓。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：辦公時間內（星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分）。

如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用澳門幣壹佰元正（\$100.00），或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內免費下載上述資料。

公開招標的相關資料在截標前可能會被更新或修正，可透過文化局上述網頁查閱。

11. Preço base: não definido.

12. Condições de admissão: os concorrentes devem ser entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, para a prestação de serviços a que se refere o presente concurso público.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: no Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

Data e hora: as propostas devem ser entregues até às 17,00 horas do dia 28 de Março de 2017.

14. Sessão de esclarecimento e visita aos locais: a sessão de esclarecimento terá lugar na sala de Conferências do CCM, pelas 11,00 horas do dia 14 de Março de 2017, realizando-se a seguir a visita dos interessados aos locais onde será executada a prestação de serviços.

Os interessados devem contactar o Instituto Cultural através do telefone 8797 7302 para participação na sessão de esclarecimentos, antes das 17,30 horas do dia 10 de Março de 2017; cada empresa só pode fazer-se representar, no máximo, por três pessoas.

15. Local e data e hora do acto público de abertura de propostas:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

Data e hora: 30 de Março de 2017, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador, devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito.

16. Local, data, horário para exame do processo e preço para a obtenção de cópia do processo:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

Data: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

Horas: durante as horas de expediente, das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, de segunda a sexta-feira.

Preço: \$ 100,00 (cem patacas) por cada cópia ou gratuitamente através da página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), sendo que quaisquer alterações ou novas informações serão comunicadas através da *internet* na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>).

17. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準	比重
價格	55%
同類型服務經驗	20%
在提供清潔服務方面的專業質量認證	10%
證明從事清潔行業的時間	5%
清潔工作之相關專業設備	5%
僱用本地勞工比例	5%

二零一七年三月二日於文化局

局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$4,695.00)

17. Critérios de apreciação e factores de ponderação:

Critérios de apreciação	Factor de ponderação
Preço	55%
Experiência na prestação deste tipo de serviços	20%
Certificados profissionais de qualidade na prestação de serviços de limpeza	10%
Anos de actividade na prestação de serviços de limpeza	5%
Equipamentos especializados para execução de trabalhos de limpeza	5%
Percentagem de trabalhadores locais contratados	5%

Instituto Cultural, aos 2 de Março de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 4 695,00)

體育局

公告

根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，現將填補體育局下列人員空缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局組織及行政財政管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組內：

1. 編制內人員：

第一職階首席顧問高級技術員一缺；

第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

2. 行政任用合同人員：

第一職階特級技術員一缺；

第一職階一等行政技術助理員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年三月二日於體育局

代局長 林蓮嬌

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, no Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicadas no sítio da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto do Desporto, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

1. Lugares do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

2. Lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 2 de Março de 2017.

A Presidente do Instituto, substituta, *Lam Lin Kio*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

高等教育局輔助辦公室

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

名單

Lista

為填補高等教育局輔助辦公室行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員兩缺，經於二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 歐陽惠香	80.83
2.º 李詩韻	80.67

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年二月二十二日的批示認可)

二零一七年二月十五日於高等教育局輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育局輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育局輔助辦公室顧問高級技術員 黎慧明

高等教育局輔助辦公室顧問高級技術員 梁永安

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do GAES, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ao Ieong Wai Heong	80,83
2.º Lei Si Wan	80,67

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Fevereiro de 2017).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 15 de Fevereiro de 2017.

O Júri do concurso:

Presidente: Chan Ka Hou, chefia funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Vogais efectivos: Lai Vai Meng, técnica superior assessora do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Leung Wing On, técnico superior assessor do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

公告

Anúncio

“澳門大學——書院一徑至四徑、桃李街、杏林街及聚賢街
道路工程”

Concurso público para «A empreitada das obras de pavimentação nas Travessas Um a Quatro do Colégio e nas Ruas dos Pessegueiros, dos Damasqueiros e dos Sábios na Universidade de Macau»

(Concurso Público n.º PT/005/2017)

公開招標

(公開招標編號:PT/005/2017)

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

Nos termos da delegação de poderes feita pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. 招標實體：澳門大學。

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.

2. 招標方式：公開招標。
 3. 施工地點：澳門大學——書院一徑至四徑、桃李街、杏林街及聚賢街。
 4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——書院一徑至四徑、桃李街、杏林街及聚賢街道路工程。
 5. 最長總施工期：90日曆天，工期較短為佳。
 6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。
 7. 承攬類型：以系列價金承攬。
 8. 臨時擔保：澳門幣壹拾伍萬捌仟元正（\$158,000.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。
 9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
 10. 底價：不設底價。
 11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
 12. 講解會地點、日期及時間：
地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。
日期及時間：二零一七年三月十四日（星期二）下午三時正。
 13. 交標地點、日期及時間：
地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。
截止日期及時間：二零一七年四月十日（星期一）下午五時三十分正。
 14. 公開開標地點、日期及時間：
地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。
日期及時間：二零一七年四月十一日（星期二）上午十時正。
根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，
2. Modalidade do concurso: concurso público.
 3. Local de execução da obra: nas Travessas Um a Quatro do Colégio e nas Ruas dos Pessegueiros, dos Damasqueiros e dos Sábios na Universidade de Macau.
 4. Objecto da empreitada: empreitada das obras de pavimentação nas Travessas Um a Quatro do Colégio e nas Ruas dos Pessegueiros, dos Damasqueiros e dos Sábios na Universidade de Macau.
 5. Prazo total máximo de execução: 90 dias de calendário. É dada preferência a prazo de execução mais curto.
 6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias de calendário, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
 7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
 8. Caução provisória: \$ 158 000,00 (cento e cinquenta e oito mil patacas), a prestar em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.
 9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).
 10. Preço base: não há.
 11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras, e entidades que tenham entregado o pedido de tal inscrição antes da data do acto público, estando a admissão do segundo caso sujeita a aprovação do respectivo pedido.
 12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:
Local: sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.
Data e hora: 14 de Março de 2017, terça-feira, às 15,00 horas.
 13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:
Local: Secção de Aprovisionamento, sita na sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.
Data e hora limite: 10 de Abril de 2017, segunda-feira, até às 17,30 horas.
 14. Local, data e hora do acto público:
Local: sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.
Data e hora: 11 de Abril de 2017, terça-feira, às 10,00 horas.
Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os

及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟元正（\$2,000.00）。

16. 評標準則及其所佔之比重：

——合理工期：5%

——工作計劃：10%

——競投者之資歷、規模及同類型施工經驗：18%

——過往施工之安全紀錄及是次施工之安全計劃：5%

——材料質量：7%

——廉潔誠信：5%

——價格（價格最低是項評分最高）：50%

總分數：100%

17. 附加的說明文件：由二零一七年三月八日（星期三）至截標日止，投標者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年二月二十八日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$4,656.00）

efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, horário e preço para examinação do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Horário: nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, desde a data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

Na Secção de Aprovisionamento podem adquirir-se cópias do processo do concurso público, ao preço de \$ 2 000,00 (duas mil patacas) por exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

— Razoabilidade do prazo de execução: 5%;

— Plano de execução: 10%;

— Qualificação e dimensão da entidade concorrente e respectiva experiência na execução de obras da mesma natureza: 18%;

— História da segurança na execução de obras e plano da segurança para a presente empreitada: 5%;

— Qualidade de materiais: 7%;

— Integridade e honestidade: 5%;

— Preço (o preço mais baixo terá a pontuação mais alta neste critério): 50%.

Total: 100%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 8 de Março de 2017, quarta-feira, inclusive, até findo o prazo de entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 28 de Fevereiro de 2017.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 4 656,00)

旅遊學院

公告

旅遊學院為填補以下空缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncio

Informa-se que nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

的方式進行普通晉級開考。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定公佈，准考人臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院內聯網及行政公職局網頁內公佈：

行政任用合同人員空缺：

第一職階特級技術員一缺。

按照上述行政法規第二十六條第四款規定，該名單視為確定名單。

二零一七年三月二日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicada na *intranet* do Instituto de Formação Turística (IFT) e na *internet* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do IFT, para o preenchimento do seguinte lugar do IFT, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

Lugar do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Formação Turística, aos 2 de Março de 2017.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

文化產業基金

名單

文化產業基金為填補以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，相關開考公告已於二零一七年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
何浩能.....	82.56

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第二款的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月二十七日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年二月十七日於文化產業基金

典試委員會：

主席：主任 區建華

正選委員：顧問高級技術員 李德芬

顧問高級技術員 梁瑞琪

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Lista

Classificativa final do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo das Indústrias Culturais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ho Hou Nang.....	82,56

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpôr recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Fevereiro de 2017).

Fundo das Indústrias Culturais, aos 17 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Ao Kin Va, coordenador.

Vogais efectivas: Li Tak Fan, técnica superior assessora; e

Leong Soi Kei, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

土地工務運輸局

公告

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階一等技術員一缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月二十三日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階首席特級技術輔導員一缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Fevereiro de 2017.

O Director de Serviços, *Li Canfeng*.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção

任用的第一職階首席技術輔導員一缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階一等行政技術助理員一缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月二十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$3,530.00)

dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 3 530,00)

海 事 及 水 務 局

名 單

海事及水務局為填補行政任用合同人員海事人員職程第一職階一等海事人員六缺，以考核及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十月二十六日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
1.º 劉永富	85.60
2.º 陳元昌	79.87
3.º 陳志光	77.77

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de pessoal marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lao Weng Fu.....	85,60
2.º Chan Un Cheong.....	79,87
3.º Chan Chi Kuong.....	77,77

合格准考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
4.º 黎金明.....	77.47	4.º Lai Kam Meng.....	77,47
5.º 陳浩明.....	76.07	5.º Chan Hou Meng.....	76,07
6.º 張嘉文.....	68.43	6.º Cheong Ka Man.....	68,43

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一七年二月二十日運輸工務司司長的批示認可)

二零一七年二月十五日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局顧問高級技術員 陳永健

正選委員：海事及水務局首席海事人員 周建華

海事及水務局一等海事人員 關俊威

海事及水務局為填補編制內人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
1.º 蘇健翎.....	69.09
2.º 陳婷歡.....	68.64
3.º 梁雪珠.....	66.82

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一七年二月二十日運輸工務司司長的批示認可)

二零一七年二月十六日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局首席技術員 楊亞真

正選委員：海事及水務局二等技術員 陳梅香

海事及水務局二等技術員 施彬彬

(是項刊登費用為 \$2,923.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 15 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Weng Kin, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Chao Kin Wa, pessoal marítimo principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Kuan Chon Wai, pessoal marítimo de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Sou Kin Leng.....	69,09
2.º Chan Teng Fun.....	68,64
3.º Leong Sut Chu.....	66,82

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 16 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Ieong A Chan, técnico principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Chan Mui Heong, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Si Pan Pan, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 2 923,00)

房屋局**通告**

第04/IH/2017號批示

本人根據第17/2013號行政法規第五條第二款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，以及行使第8/2017號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予資訊及輔助廳廳長李潔如、社會房屋處處長陳君傑、經濟房屋及援助處處長繆燦成、公共房屋監管處處長伍祿梅、組織處處長許麗鳴、樓宇管理支援處處長劉綺玲以及行政及財政處處長張東遠以澳門特別行政區名義，簽訂由房屋局就房屋發展合同取得回報之承諾買賣合同及有關之買賣公證契約的權限。

二、轉授予社會房屋處處長陳君傑或其代任人簽訂由房屋局負責的社會房屋租賃合同的權限。

三、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、自二零一七年二月十五日起，由第一款所指的主管人員在該款所指的轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

五、自二零一七年二月十五日起，由社會房屋處處長陳君傑或其代任人在第二款所指的轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

六、本批示自公佈翌日起生效。

(轉授權經運輸工務司司長於二零一七年二月二十四日批示確認)

二零一七年二月二十七日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Aviso**

Despacho n.º 04/IH/2017

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2013, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 8/2017, determino:

1. É subdelegada na chefe do Departamento de Informática e Apoio, Lei Kit U, no chefe da Divisão de Habitação Social, Chan Kuan Kit, no chefe da Divisão de Habitação Económica e de Apoio, Mío Chan Seng, na chefe da Divisão de Fiscalização de Habitação Pública, Ng Lok Mui, na chefe da Divisão de Organização, Hui Lai Meng, na chefe da Divisão de Apoio à Administração de Edifícios, Lau I Leng, e no chefe da Divisão de Administração e Finanças, Cheong Tong In, a competência para outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, nos contratos-promessa de compra e venda de contrapartidas de contratos de desenvolvimento para a habitação recebidas pelo Instituto de Habitação e nas subsequentes escrituras públicas de compra e venda.

2. É subdelegada no chefe da Divisão de Habitação Social, Chan Kuan Kit, ou no seu substituto, a competência para outorgar nos contratos de arrendamento relativos às habitações sociais a cargo do Instituto de Habitação.

3. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pelo pessoal de chefia referido no n.º 1, no âmbito da competência subdelegada referida no mesmo número, desde 15 de Fevereiro de 2017.

5. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Habitação Social, Chan Kuan Kit, ou pelo seu substituto, no âmbito da competência subdelegada referida no n.º 2, desde 15 de Fevereiro de 2017.

6. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Fevereiro de 2017).

Instituto de Habitação, aos 27 de Fevereiro de 2017.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

建設發展辦公室**名單**

建設發展辦公室為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十二月二十二日第

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS**Lista**

Classificativa do candidato ao concurso documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior,

五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分
Pedro Afonso Fong..... 82.94

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一七年二月二十七日的批示確認)

二零一七年二月二十三日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：代副主任 林焯浩

正選委員：顧問高級技術員 吳洪

候補委員：顧問高級技術員 吳家欣

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

公 告

為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈。報考應自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計十天內作出。

二零一七年二月二十四日於建設發展辦公室

代主任 許震邦

(是項刊登費用為 \$920.00)

環 境 保 護 局

名 單

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階一等技術員三缺的限制性晉級開考公告已於二零一七

provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

Candidato aprovado: valores
Pedro Afonso Fong82,94

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Fevereiro de 2017).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 23 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Lam Wai Hou, coordenador-adjunto, substituto.

Vogal efectivo: Ng Hong, técnico superior assessor.

Vogal suplente: Ng Ka Ian, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, e publicado nas páginas electrónicas do GDI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, documental, circunscrito aos trabalhadores deste Gabinete, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do GDI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 24 de Fevereiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Tomás Hoi*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado em

年二月二日在《澳門特別行政區公報》第五期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 吳惠芳.....	80.94
2.º 黃紫光.....	80.00 a)
3.º 叶柏喜.....	80.00 a)

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款的規定訂出排名的優先次序。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一七年二月二十四日批示認可)

二零一七年二月二十四日於環境保護局

典試委員會：

主席：首席特級技術員 黃美玲

正選委員：首席高級技術員 陳海珊

首席高級技術員 梁麗芬

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

公告

“建築廢料堆填區營運”服務 公開招標競投

1. 判給實體：澳門特別行政區行政長官。
2. 招標實體：環境保護局。
3. 招標名稱：建築廢料堆填區營運。
4. 招標方式：公開招標。
5. 提供服務的地點：環境保護局指定的建築廢料堆填區。
6. 標的：為建築廢料堆填區提供營運服務。
7. 合同期限：“建築廢料堆填區營運”服務合同期限為2年，由二零一七年十一月一日至二零一九年十月三十一日。

regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ng Wai Fong.....	80,94
2.º Wong Chi Kuong.....	80,00 a)
3.º Ip Pak Hei.....	80,00 a)

a) Em caso de igualdade de classificação aplicam-se os critérios de preferência previstos do n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 24 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista principal.

Vogais efectivas: Chan Hoi San, técnica superior principal; e

Leong Lai Fan, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Anúncio

Concurso público

Serviços de «Operação do aterro para resíduos de materiais de construção»

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau.
2. Entidade que põe a prestação de serviços a concurso: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.
3. Designação do concurso público: operação do aterro para resíduos de materiais de construção.
4. Modalidade do concurso: concurso público.
5. Local de prestação dos serviços: aterro para resíduos de materiais de construção determinado pela DSPA.
6. Objectivo: prestar os serviços de operação do Aterro para Resíduos de Materiais de Construção.
7. Prazo do contrato: o prazo do contrato dos serviços de «Operação do aterro para resíduos de materiais de construção» é de dois anos, contados a partir do dia 1 de Novembro de 2017 e até ao dia 31 de Outubro de 2019.

8. 投標書的有效期：投標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

9. 臨時擔保：\$1,900,000.00（澳門幣壹佰玖拾萬元整），以現金存款或法定銀行擔保之方式提供予澳門特別行政區。

10. 確定擔保：為擔保合同之履行，承判公司須向判給實體提供判給“建築廢料堆填區營運”服務總金額的4%（百分之四）作為確定擔保。

11. 底價：不設底價。

12. 參加條件：

12.1 已在澳門特別行政區成立及登記、以及經營的業務與建築工程有關的公司，方可參與投標，且亦可以合作經營方式參與投標，但不影響下一段落的規定：

招標實體亦可接納僅符合第12.2至12.3點所規定之要求的競投者參與投標，但若競投者最終獲判予“建築廢料堆填區營運”服務，則必須於合同簽訂之日前符合上一段落的規定；

12.2 競投者必須具備以下經驗（以競投者有提交合同或具相同效力的證明文件之正本或其認證繕本的經驗計算）：在本招標公告刊登的日期起計過往10年內擁有關於i) 堆填區營運範疇的工作經驗或ii) 土木工程範疇的相關經驗，該2類範疇的服務經驗的服務時間之總和至本招標公告刊登的日期為止須不少於5年；

12.3 第12.2點所指的經驗必須符合以下任一規定：

a) 倘競投者為公司，第12.2點所指的經驗由競投者直接取得；或

b) 倘競投者以合作經營方式參與投標，第12.2點所指的經驗由佔競投者組成百分比40%或以上的合作經營成員直接取得。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，環境保護局；

截止日期及時間：二零一七年五月十一日（星期四）下午五時正。

8. Período de validade das propostas: as propostas devem ser válidas por um período de noventa dias, contados a partir da data do acto público do concurso, podendo ser prorrogado, nos termos do programa do concurso.

9. Caução provisória: \$ 1 900 000,00 (um milhão e novecentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária a favor da Região Administrativa Especial de Macau, conforme os termos legais.

10. Caução definitiva: a fim de garantir o cumprimento do contrato, a empresa adjudicatária deve prestar à entidade adjudicante 4% (quatro por cento) do preço global dos serviços de «Operação do aterro para resíduos de materiais de construção» como caução definitiva.

11. Preço base: não se aplica a este concurso.

12. Condições de participação:

12.1 Podem participar no concurso público as sociedades estabelecidas e registadas na Região Administrativa Especial de Macau, cujo objecto social esteja relacionado com a construção civil, podendo concorrer sob a forma de consórcio, sem prejuízo do disposto no parágrafo seguinte:

A entidade que preside ao concurso pode admitir, também, os concorrentes que satisfaçam apenas os requisitos estipulados nas cláusulas 12.2 e 12.3, mas, se a final lhe forem adjudicados os serviços de «Operação do aterro para resíduos de materiais de construção», os requisitos estabelecidos no parágrafo anterior devem estar preenchidos até à data da celebração do contrato.

12.2 O concorrente deve ter a seguinte experiência (a experiência é apenas considerada quando o concorrente apresentar os originais ou públicas-formas, quer de contratos quer de documentos equivalentes): i) Experiências de trabalho relacionadas com a operação de aterro; ou ii) experiências na área de engenharia civil, no últimos 10 anos, contados da data de publicação do presente anúncio do concurso, devendo a soma do tempo dos dois tipos de experiências acima referidos não ser inferior a 5 anos, até à data de publicação do presente anúncio do concurso.

12.3 As experiências mencionadas no ponto 12.2 devem estar em conformidade com um dos seguintes requisitos:

a) Se o concorrente for uma empresa, as experiências mencionadas no ponto 12.2 devem ter sido obtidas pelo próprio concorrente; ou

b) Se o concorrente for um consórcio, as experiências mencionadas no ponto 12.2 devem ter sido obtidas por um membro que possua quota no consórcio igual ou superior a 40%.

13. Local, data e hora para apresentação de propostas:

Local: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11D, Edifício dos Correios, r/c, Macau;

Data e hora limite: 11 de Maio de 2017, quinta-feira, às 17,00 horas.

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓11樓，環境保護局；

日期及時間：二零一七年五月十二日（星期五）上午十時正。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

15. 查閱投標案卷之地點、時間及取得投標案卷副本之價格：

地點：澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓10樓，環境保護局；

時間：辦公時間內；

價格：\$1,000.00〔澳門幣壹仟元整〕。

16. 評審標準及其所佔之比重：

——評審共分兩個部份：

第一部份——“服務方案”之評審佔50%；

第二部份——“投標價格”之評審佔50%；

——第一部份——“服務方案”之評審按照下列的標準評審：

評審標準	比重
a) 競投者的相關經驗	52%
b) 人力資源計劃	8%
c) 營運及保養	26%
d) 歸還及過渡計劃	2%
e) 安全和健康計劃	8%
f) 提供與標的工作有關的設備、其它額外附加服務或後勤支援人員及力量	4%
“服務方案”的評分〔以100%計〕	100%

——第二部份——“投標價格”之評審：

競投者在“服務方案”的評分獲得50%或以上，方可進入“投標價格”的評審，倘競投者在“服務方案”的評分少於50%，其投標書將被淘汰。“投標價格”的評審標準為價低最優，是以獲開標委員會接納且已進入“投標價格”評審的投標書之最

14. Local, data e hora do acto público de abertura das propostas:

Local: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11D, Edifício dos Correios, 11.º andar, Macau;

Data e hora: 12 de Maio de 2017, sexta-feira, às 10,00 horas.

Para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura das propostas, para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local e hora para consulta do processo do concurso e preço para aquisição da cópia do processo do concurso:

Local: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11D, Edifício dos Correios, 10.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$ 1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de avaliação e pontuação:

— A avaliação consta de duas partes:

1.ª Parte — A avaliação do «Proposta de serviços a prestar»: (50%);

2.ª Parte — A avaliação do «Preço da proposta»: (50%);

— 1.ª Parte — A avaliação da «Proposta de serviços a prestar» será efectuada de acordo com os seguintes critérios:

Critérios de avaliação	Pontuação
a) Experiências relevantes do concorrente	52%
b) Plano de recursos humanos	8%
c) Operação e manutenção	26%
d) Plano de restituição e transição	2%
e) Plano de segurança e saúde	8%
f) Fornecimento de equipamentos, outros serviços adicionais ou pessoal e força de apoio logístico relacionados com os trabalhos previstos no objecto do concurso	4%
Avaliação da «Proposta de serviços a prestar» (pontuação total 100%)	100%

— 2.ª Parte — Avaliação do «Preço da proposta»:

Só os concorrentes que obtenham pontuações iguais ou superiores a 50% na avaliação da «Proposta de serviços a prestar» são admitidos à parte de avaliação do «Preço da Proposta», enquanto as propostas que obtiverem pontuações inferiores a 50% na avaliação da «Proposta de serviços a prestar» serão eliminadas. Na avaliação do «Preço da proposta» prevalece o «Preço adequado» que, para efeitos de avaliação, será o mais

低價格作為“合理價格”。競投者建議的投標價格與該合理價格的差距越小，則得分較高。相反，若差距越大，則得分較低或為零分。

——競投者之總得分 = “服務方案”之評分 × 0.5 + “投標價格”之評分 × 0.5

17. 投標書及其組成文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製。

18. 附加的說明文件：由二零一七年三月八日至截標日止，競投者可前往澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓10樓，環境保護局，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年二月二十七日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$6,325.00)

baixo dos preços das propostas aceites pela Comissão do Acto Público e avaliadas na parte de «Preço da Proposta». A pontuação será tanto elevada quanto menor for a diferença entre o preço proposto pelos concorrentes e o preço adequado; pelo contrário, quanto maior for essa diferença menor será a pontuação, que pode mesmo ser zero.

— Pontuação total dos concorrentes = Pontuação da «Proposta de serviços a prestar» × 0,5 + Pontuação do «Preço da proposta» × 0,5

17. A proposta e os documentos que a instruem devem ser redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.

18. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, Edifício dos Correios, 10.º andar, Macau, desde 8 de Março de 2017 até à data limite de entrega das propostas, para verificar se existem eventuais documentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 27 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 6 325,00)

運輸基建辦公室

公告

運輸基建辦公室為填補以行政任用合同任用的以下空缺，經於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板，並上載於本辦公室及行政公職局網頁，以供查閱：

一、高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員一缺；

二、技術員職程之第一職階一等技術員三缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicadas na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do GIT, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

2. Três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一七年三月二日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 2 de Março de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

交通事務局

名單

按照刊登於二零一六年七月二十七日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，交通事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補交通事務局以行政任用合同方式任用的勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人:	分
1.º 沈小燕.....	75.00
2.º 馮淑儀.....	73.50
3.º 梁綺雯.....	71.50
4.º 林堅.....	69.50
5.º 朱惠儀.....	69.00
6.º 周婉環.....	68.50
7.º 馮黃婉志.....	68.00
8.º 裘鴻邦.....	67.00
9.º 許定喜.....	66.00
10.º 吳仲安.....	65.50
11.º 卓淑蓮.....	65.10
12.º 周玉麗.....	65.00
13.º 歐陽潤柳.....	64.50
14.º 鍾惠蓮.....	63.60
15.º 吳小紅.....	63.50
16.º 葉慧卿.....	62.70
17.º 毛麗霞.....	62.60
18.º 龔美蘭.....	62.50
19.º 吳真真.....	62.10
20.º 蔡昌振.....	62.00
21.º 鄭展明.....	61.50
22.º 葉婉雯.....	61.00
23.º 黃婉雯.....	60.10
24.º 鄭鳳清.....	60.00

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento, da carreira de auxiliar da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Sam Sio In.....	75,00
2.º Fong Sok I.....	73,50
3.º Leong I Man.....	71,50
4.º Lam Kin.....	69,50
5.º Chu Wai I.....	69,00
6.º Chao Un Wan.....	68,50
7.º Fong Wong Un Chi.....	68,00
8.º Kau Hong Pong.....	67,00
9.º Hoi Teng Hei.....	66,00
10.º Wu Zhongan.....	65,50
11.º Chuck Sok Lin.....	65,10
12.º Chao Iok Lai.....	65,00
13.º Ao Ieong Ion Lao.....	64,50
14.º Chong Wai Lin.....	63,60
15.º Ng Sio Hong.....	63,50
16.º Ip Vai Heng.....	62,70
17.º Mou Lai Ha.....	62,60
18.º Kong Mei Lan.....	62,50
19.º Wu Zhenzhen.....	62,10
20.º Choi Cheong Chun.....	62,00
21.º Chiang Chin Meng.....	61,50
22.º Ip Un Man.....	61,00
23.º Wong Un Man.....	60,10
24.º Cheang Fong Cheng.....	60,00

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
25.º 戴惠鈺.....	59.00	25.º Tai Wai Yuk	59,00
26.º 林莉.....	58.00	26.º Lin Li	58,00
27.º 林永麗.....	57.00	27.º Lin Yongli.....	57,00
28.º 黃小娥.....	56.00	28.º Wong Sio Ngo	56,00
29.º 陳玉明.....	55.90	29.º Chan Iok Meng.....	55,90
30.º 梁玉群.....	55.80	30.º Leong Iok Kuan.....	55,80
31.º 梁麗芬.....	55.50	31.º Leong Lai Fan.....	55,50
32.º 許蕊薇.....	55.00	32.º Hoi Ioi Mei	55,00
33.º 吳煥珍.....	54.00	33.º Ng Wun Chan	54,00
34.º 何建麟.....	53.00	34.º Ho Kin Lon	53,00
35.º 黃娟愛.....	52.50	35.º Huang Juanai	52,50
36.º 黃彩芬.....	51.00	36.º Wong Choi Fan.....	51,00

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被淘汰之投考人: 22名;

——因缺席專業面試被淘汰之投考人: 10名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人: 4名;

——因專業面試得分低於50分被淘汰之投考人: 5名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定, 投考人可自本名單公佈公告在《澳門特別行政區公報》之日起計十個工作日內, 就最後成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年三月一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年二月二十八日於交通事務局

典試委員會:

主席: 局長秘書 (特級技術輔導員) 何翠珊

正選委員: 職務主管 (首席高級技術員) 阮潔玲

首席技術輔導員 顏琮芳

(是項刊登費用為 \$4,009.00)

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 22 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 10 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 4 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 5 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa final para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 28 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Ho Choi San, secretária do director (adjunta-técnica especialista).

Vogais efectivas: Un Kit Ling, chefia funcional (técnica superior principal); e

Ngan Keng Fong, adjunta-técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 4 009,00)

公告

Anúncio

交通事務局為填補行政任用合同人員以下空缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關公告已於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱：

- 一、高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺；
- 二、高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺（一般範疇兩缺及資訊範疇一缺）；
- 三、技術員職程第一職階特級技術員一缺；
- 四、技術員職程第一職階一等技術員兩缺；
- 五、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺；
- 六、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺；
- 七、行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年三月一日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicadas nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da DSAT, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

1. Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
2. Três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior (dois lugares da área geral e um lugar da área de informática);
3. Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico;
4. Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;
5. Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;
6. Três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;
7. Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)